

new collections
REVESTIR

PORTINARI
AMBIENTES COM EMOÇÃO



IMPRESSÕES DA VIDA. EXPRESSÕES DE ARTE.

Em cada lançamento se imprime uma
intenção, uma ideia. Novas coleções,
novas criações, novas possibilidades e
combinações que proporcionam a essência
daquilo que é único. Assim como você.

Vire a página e contemple.

*IMPRINTS OF LIFE.
EXPRESSIONS OF ART.*

*Every novelty has an intension, an idea
imprinted. New collections, new creations, new
possibilities and combinations that present the
essence of what is unique – as you are.*

Turn the page and appreciate.

*IMPRESIONES DE LA VIDA.
EXPRESIONES DEL ARTE.*

*En cada lanzamiento se imprime una
intención, una idea. Nuevas colecciones,
nuevas creaciones, nuevas posibilidades y
combinaciones que proporcionan la esencia
de aquello que es único. Como usted.*

Pase la página y contemple.

new collections REVESTIR

Entrevistas Interviews



João Candido Portinari
Professor e Escritor
Teacher and Writer | Professor y Escritor

20



Pedro Franco
Designer - A LOT OF BRASIL

150



Alessandro Mendini
Designer italiano
Italian Designer | Diseñador Italiano

151

<i>Bailarinhas</i> de Portinari	06
ACORDES ●	24
ALLEGRO ●	30
BATTUTO ●	38
DOM ●	46
EXTREME ●	62
GRAND METAL ●	66
MAGIC ●	72
PACIFIC	78
PICTURE	86
RITMOS	92
SINFONIA ●	96
SONETO ●	104
TAVOLA	112
TRACK ●	122
VERSOS	128
UPGRADES	136

Bailarinas de Portinari

Única como o ícone da pintura brasileira.

Há um século, as obras de Candido Portinari inspiram pessoas por todo o mundo.

Em seu desejo por retratar o Brasil, o pintor foi além dos traços e aparências, visitou as emoções dos brasileiros. Refletiu as tradições, as alegrias, a força de um povo diverso e, por isso, único.

Em sua homenagem, apresentamos a coleção "Bailarinas de Portinari". Oito peças de porcelanato diferentes entre si e com uma beleza singular.

A coleção traz ao centro do palco as formas das bailarinas, inúmeras vezes representadas pelo artista. Triângulos equiláteros que ganham vida sob a criatividade de quem os manuseia. Suas cores, cuidadosamente espelhadas nos tons originais dos quadros, destacam a natureza da obra de Portinari.

Candido Portinari

Unique as the icon of brazilian painting.

For a century, Candido Portinari's works of art have inspired people all over the world. In his desire to portray Brazil, this painter went beyond drawings and figures, he went deep into Brazilians' emotions, reflecting their traditions, their joys, the strength of a people with so much diversity, and therefore, unique.

In his honor, we present the collection "BAILARINAS DE PORTINARI". Eight pieces of porcelain tiles, different from each other and with singular beauty.

This collection brings the ballerinas' forms, painted by Portinari so many times, to the center of the stage. Equilateral triangles that come to life under the creativity of the ones who handle them. Their colors, carefully inspired by the original tones of his paintings, highlight the nature of Portinari's work.

Única como el icono de la pintura brasileña.

Hace un siglo, las obras de Candido Portinari inspiran a las personas de todo el mundo. En su deseo por retratar a Brasil, el pintor fue más allá de los rasgos y apariencias, visitó las emociones de los brasileños. Reflejó las tradiciones, las alegrías, la fuerza de un pueblo diverso y, por eso, único.

En su homenaje, presentamos la colección "Bailarinas de Portinari". Ocho piezas de porcelanato diferentes entre sí y con una belleza singular.

La colección trae al centro del escenario las formas de las bailarinas innumerables veces representadas por el artista. Triángulos equiláteros que cobran vida bajo la creatividad de quien los maneja. Sus colores, cuidadosamente reflejados en los tonos originales de los cuadros, destacan la naturaleza de la obra de Portinari.

Candido Portinari

PORTINARI LICENCIAMENTOS © 2018

Do começo ao fim, um produto feito com a dedicação de um artista.

Criar uma coleção inspirada em um dos maiores artistas brasileiros não é uma tarefa simples. O legado de Portinari é vasto e traz pinceladas em diversos estilos e influências.

Por isso, imergimos na vida e obra do artista e realizamos inúmeras reuniões de trabalho, até conseguirmos traduzir a sensibilidade de um homem à frente do seu tempo.

From the beginning to the end, this is a product made with the dedication of an artist.

Creating a collection inspired by one of the greatest Brazilian artists is not a simple task. Portinari's legacy is vast and shows brushstrokes with diverse styles and influences.

Therefore, we immersed ourselves in the artist's life and work, and after holding innumerable meetings, we felt able to translate the sensibility of a man ahead of his time.

De principio a fin, un producto hecho con el esmero de un artista.

Crear una colección inspirada en uno de los mayores artistas brasileños no es una tarea sencilla. El legado de Portinari es vasto y trae pinceladas en diversos estilos e influencias.

Por eso, nos sumergimos en la vida y obra del artista y llevamos a cabo incontables reuniones de trabajo, hasta lograr traducir la sensibilidad de un hombre delante de su tiempo.

Carlos Portinari

PORTINARI LICENCIAMENTOS © 2018

Telas, pincéis, tintas e emoção: começa assim uma obra de arte.

Canvas, brushes, paint and emotion: this is how a work of art is born.

Lienzos, pinceles, tintas y emoción: así comienza una obra de arte.



Formas triangulares.

Triangular formats.
Formas triangulares.

Fundos com sobreposições marcantes de pinceladas.

Striking overlapped brushstrokes on the background.
Fondos con superposiciones marcantes de pinceladas.

O processo.

1. INSPIRAÇÃO

Imergimos na obra do artista, conhecendo a fundo suas origens, influências e estilos artísticos.

2. IDEACÃO

Após apreciar toda a herança deixada por Portinari, chegou o momento de definir quais eram os aspectos mais importantes da sua obra e conectá-los às tendências de mercado e às necessidades dos consumidores.

3. CRIAÇÃO

Nossa equipe percebeu que as bailarinas de Carajás eram figuras muito representadas pelo artista e, ainda, captavam a essência da brasilidade. Por isso, foram escolhidas para protagonizar a nova coleção de produtos, e suas formas inspiraram o próprio formato triangular dos porcelanatos.

Além disso, as texturas das telas foram transportadas para as peças, que ganharam a presença das pinceladas que conquistaram o mundo.



Paleta de cores extraída da pintura original.

Color palette extracted from the original painting.
Paleta de colores a partir de la pintura original.

Continuidade.

Sense of continuous design.
Continuidad.



Linhas orgânicas.

Organic lines.
Líneas orgânicas.

Bailarinas de Portinari

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

The process.

1. INSPIRATION.

We immersed ourselves in the artist's work, getting to deeply know his origins, influences and artistic styles.

2. IDEATION.

After studying every part of Portinari's heritage, it was time to define the most important aspects of his work and to connect them with market tendencies and consumer needs.

3. CREATION.

Our team realized that the Carajás' Ballerinas had been constantly painted by the artist, and they also captured the essence of Brazilianness. Thus, they were chosen to star our new collection of products, and their shapes and forms inspired the porcelain tiles triangular format. In addition, the paintings textures were transported to the pieces, giving them the beauty of the brushstrokes that conquered the world.

El proceso.

1. INSPIRACIÓN.

Nos sumergimos en la obra del artista, para conocer a fondo sus orígenes, influencias y estilos artísticos.

2. IDEACIÓN.

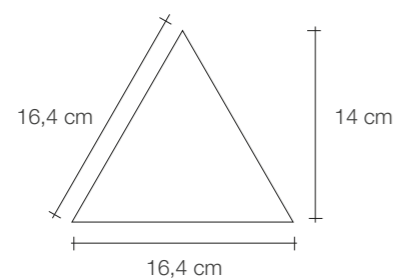
Después de apreciar toda la herencia dejada por Portinari, llegó el momento de definir cuáles eran los aspectos más importantes de su obra y conectarlos a las tendencias de mercado y a las necesidades de los consumidores.

3. CREACIÓN.

Nuestro equipo percibió que las bailarinas de Carajás eran figuras muy representadas por el artista y, además, captaban la esencia de la identidad brasileña. Por eso, fueron elegidas para protagonizar la nueva colección de productos, y sus formas inspiraron el propio formato triangular de los porcelanatos. Además, las texturas fueron transportadas a las piezas, que incluyeron la presencia de las pinceladas que conquistaron el mundo.

O resultado: uma coleção que expressa suas emoções.

Foram criados oito padrões diferentes, que podem ser combinados de inúmeras maneiras, para que cada projeto transmita a sensibilidade de quem cria o ambiente.



Bailarinas Tri WH
17x17 cm 7x7"



Bailarinas Tri Dec 1
17x17 cm 7x7"



Bailarinas Tri Dec 2
17x17 cm 7x7"



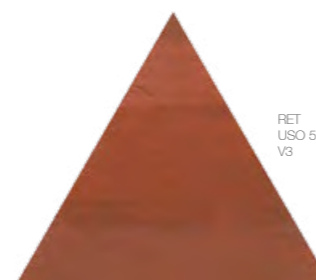
Bailarinas Tri GN
17x17 cm 7x7"



Bailarinas Tri DGN
17x17 cm 7x7"



Bailarinas Tri YL
17x17 cm 7x7"



Bailarinas Tri RD
17x17 cm 7x7"



Bailarinas Tri BW
17x17 cm 7x7"

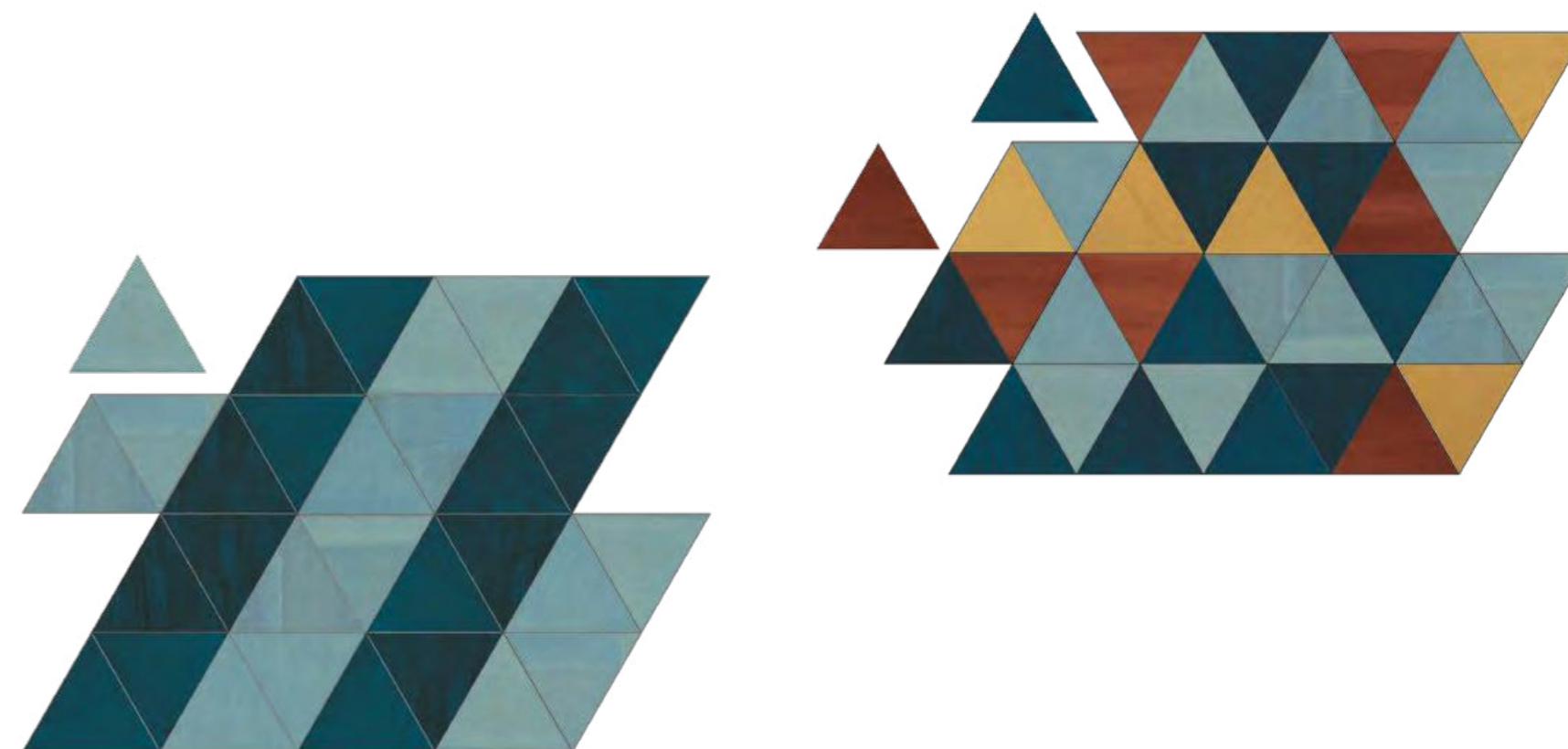


USO 5

V3

Agora, a tela em branco espera por você. Observe, sinta, crie.

Revista seu projeto com a originalidade que apenas a arte pode expressar.
Exiba todos os indícios da sua brasilidade nos traços de um dos maiores artistas do país.



Now, there is a blank canvas in front of you. Observe, feel, create.

Make your project with the originality only art can express. Show every sign of your
Brazilianness through the outlines of one of the greatest artists in the country.

The result: a collection that expresses your emotions.

Eight different patterns have been created, and they can be combined in many different ways, so that each project will transmit the sensitivity of the person who designs the room.

Como resultado: una colección que expresa sus emociones.

Ocho distintos patrones han sido creados, que pueden combinarse de muchísimas maneras, para que cada diseño transmita la sensibilidad de quien crea el ambiente.

Ahora, el lienzo en blanco le espera. Observe, sienta, cree.

Despliegue su proyecto con la originalidad que sólo el arte puede expresar. Muestre todos los indicios de su "brasilidade" en los rasgos de uno de los artistas más grandes del país.



Bailarinas Tri DGN
17x17 cm 7x7"

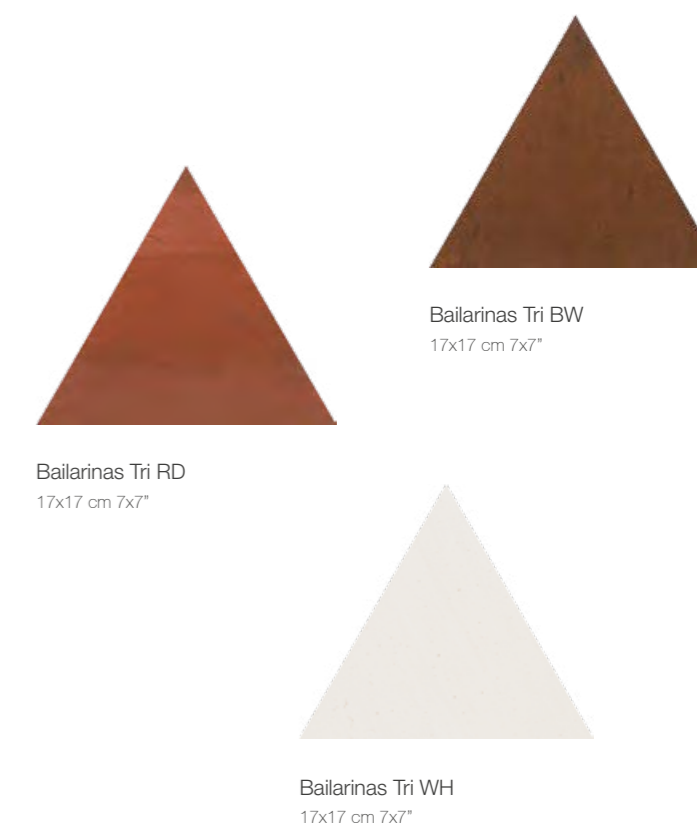


Bailarinas Tri Dec 2
17x17 cm 7x7"

Lumina Carrara
100x100 cm / 40x40"



Giardino BE NAT
20x120 cm / 8x48"





Bailarinas Tri WH
17x17 cm 7x7"



Bailarinas Tri Dec 1
17x17 cm 7x7"

Entrevista com João Candido Portinari

DA MARCA, À INSPIRAÇÃO PARA UMA COLEÇÃO.

CERÂMICA PORTINARI apresenta a primeira coleção inspirada em obras de Candido Portinari, o maior artista brasileiro.

CANDIDO PORTINARI foi um dos maiores artistas plásticos brasileiro, o qual mais ilustrou a brasilidade. As obras retratam a pureza da sua infância e o comprometimento com o seu país. O relacionamento da Cerâmica Portinari com a história do artista vem desde a década de 80, quando foi escolhido como inspiração para o nome da marca. Agora, 30 anos mais tarde, foram as obras do artista que serviram de inspiração para o lançamento de uma coleção: a BAILARINAS DE PORTINARI.

Para a criação dos produtos, foi buscado nas obras das Bailarinas de Carajás, pintadas por Candido, o que havia em comum para que as peças pudessem retratar o sentimento do artista. Além da brasilidade, as obras têm os triângulos, desenhos tribais e cores em comuns. A escolha pelo formato triangular, usado por Candido para ilustrar as bailarinas, pela sua versatilidade de composições reforça o potencial de auto expressão e criação em pisos ou paredes.



PORTINARI LICENCIAMENTOS © 2018



Confira entrevista com **João Candido Portinari**, filho único do artista:

João Candido Portinari é Ph.D. pelo Massachusetts Institute of Technology – MIT e Engenheiro de Telecomunicações. Ajudou a fundar o Departamento de Matemática da PUC-Rio. Em 1979, após 13 anos de atividades de pesquisa, ensino e administração desenvolvidas em tempo integral no Departamento de Matemática da PUC-Rio, o Professor Portinari concebeu e implantou o Projeto Portinari, do qual é presidente. Trata-se de um trabalho universitário de equipe multidisciplinar, empenhado no levantamento, catalogação, pesquisa e disponibilização de um vasto acervo documental sobre a obra, vida e época do pintor Candido Portinari (1903-1962).

COMO AVALIA A UNIÃO COM A PORTINARI PARA A CONCEPÇÃO DE UMA COLEÇÃO?

A empresa já leva o nome de Portinari, mas eu esperei muito por este momento em que fosse usada a obra como inspiração para projetos. Eu vejo que isso aconteceu de uma forma linda. É uma coisa meio mística, eu tive uma formação muito racional, de ciência, de tecnologia, mas hoje em dia eu acredito muito que as coisas não acontecem por acaso. Eu já vi isso acontecer várias vezes na vida do Projeto Portinari. Momentos em que parecia vir uma força de cima que você não esperava. Eu costumo dizer que Carlos Drummond de Andrade, Manoel Bandeira, Graciliano Ramos, estão lá em cima mexendo os pauzinhos, e estão dizendo, olha lá a Cerâmica Portinari, fazendo essa coleção. Tenho a sensação de estar vivendo um momento mágico, que as ações vão surgindo, se encaixando, e conduzindo por um caminho como se fosse de iniciativa própria, mas que é algo superior.

QUAL O SENTIMENTO DE VER UMA COLEÇÃO INSPIRADA NAS OBRAS DE CANDIDO?

É um sentimento de alegria. Eu sentia falta de ter uma referência à obra de um artista tão importante quanto Candido Portinari. O que me deixa mais feliz, é o fato de eu poder participar do processo criativo desta coleção. Tive a honra de poder opinar.

QUAIS AS PRINCIPAIS CARACTERÍSTICAS DAS OBRAS DE PORTINARI?

Uma vez o biógrafo dele, Antonio Calado, disse que quando você olha para a obra de Portinari tem-se a impressão de estar olhando para cem pintores diferentes. Aí me perguntaram qual era a unidade das obras. E eu me vi respondendo de imediato, que a unidade é o sentimento. A profunda comunhão que ele sentia com os seres humanos, com o sagrado da vida, com a natureza. Acho que isso é um profundo sentimento religioso.

A ESCOLHA PELAS OBRAS BAILARINAS DE CARAJÁS, REPRESENTAM O ARTISTA?

A escolha foi ótima, pois quando a equipe de designers estudou Portinari, destacou a sua brasilidade e essas obras retratam bem o nosso país. Israel Pedrosa disse uma vez, que nenhum outro artista pintou um país como Portinari pintou o Brasil. As bailarinas mostram o orgulho às raízes indígenas, as cores. Tenho esperança de que esta coleção terá um impacto muito grande.

COMO AVALIA O RESULTADO DA COLEÇÃO BAILARINAS DE PORTINARI?

Ficou perfeita, coerente e lógica. Os triângulos ficaram lindos e chamam o cliente a se expressar, permite que ele também possa ser criativo e dê continuidade a obra de Portinari.

Talk with João Candido Portinari

FROM THE BRAND TO THE INSPIRATION FOR A COLLECTION

CERÂMICA PORTINARI presents its first collection inspired by Candido Portinari works, the greatest Brazilian artist.

CANDIDO PORTINARI was one of the best Brazilian painters, the one that most illustrated the "Brazilian way". His works of art portrait the purity of his childhood and the commitment with his country. The relationship of Cerâmica Portinari with the story of the artist dates back from the 80's, when he was chosen as inspiration for the brand's name. Now, 30 years later, his paintings were the inspiration for the release of a collection: BAILARINAS DE PORTINARI.

For the creation of the products, the search was for similarities in both Bailarinas de Carajás paintings, painted by Candido, in order to portrait the artist's feeling. Besides the "Brazilian feeling", both works of art have the triangles, tribal drawings and colors in common. The triangular format chosen, was used by Candido to illustrate the ballet dancers, due to its versatility of compositions, reinforcing a self-expression potential and creation in floors or walls.

Check out the interview with **João Candido Portinari**, the artist's only son:

João Candido Portinari is Ph.D. by Massachusetts Institute of Technology – MIT and Telecommunications Engineer. He helped to found the Mathematics Department from Pontifícia Universidade Católica - PUC-Rio - University. In 1979, after 13 years of research, teaching and administration activities developed in full time at PUC-Rio's Mathematics Department, Professor Portinari conceived and implanted the Portinari Project, which he is president. It is about a multidisciplinary work for survey, cataloguing, research and release of a huge documental collection on the work, life and time of Candido Portinari (1903-1962).

HOW DO YOU SEE THE UNION WITH PORTINARI IN ORDER TO CONCEIVE A COLLECTION?

The company is already named after Portinari, but I waited a long time for the moment when a painting would be used as inspiration for projects. I see this moment in a beautiful way. It is kind of mystic, I had a very rational formation in science and technology, but nowadays I strongly believe things happen for a reason. I've seen this happen many times in the Portinari Project. Moments when it looks like there was an unexpected force coming from above. I used to say that Carlos Drummond de Andrade, Manoel Bandeira and Graciliano Ramos, are up there pulling some strings, and they are saying "look down there to Cerâmica Portinari making this collection". I have this feeling that I am living a magical moment, when the actions arise and fit together, leading through a way as if we were doing it by ourselves, but, in fact, it comes from above.

WHAT IS THE FEELING OF SEEING A COLLECTION INSPIRED BY CANDIDO'S PAINTINGS?

It is a feeling of joy. I missed having a reference to the work of an artist as important as Candido Portinari. What makes me happier is that I could take part in the creative process of this collection. I had the honor of giving my opinion.

WHICH ARE THE MAIN CHARACTERISTICS OF THE WORKS OF PORTINARI?

Once his biographer, Antonio Calado, said that when you look to the works of art of Portinari you have the impression that you are looking to one hundred different painters. Then they asked me what joined the paintings together. Then I immediately answered, what joins them is the feeling. The deep communion he had with human beings, with the sacred in life, with nature. I think it is a deep religious feeling.

DOES THE CHOICE BY BAILARINAS DE CARAJÁS REPRESENT THE ARTIST?

It was a great choice, because when the designers team studied Portinari, they highlighted his "Brazilian way" and these paintings portrait our country very well. Israel Pedrosa once said that no other artist has painted a country as Portinari painted Brazil. The ballet dancers show his proud of our indigenous roots, their colors. I hope this collection has a huge impact.

HOW DO YOU SEE THE RESULT OF THE COLLECTION BAILARINAS DE PORTINARI?

It is perfect, coherent and logical. The triangles are beautiful and invite the customer to express himself, allowing him to be creative and give a continuity to Portinari's work with art.

Entrevista con João Candido Portinari

DE LA MARCA A LA INSPIRACIÓN PARA UNA COLECCIÓN

CERÂMICA PORTINARI presenta la primera colección inspirada en obras de Candido Portinari, el más importante artista brasileño.

CANDIDO PORTINARI fue uno de los artistas plásticos brasileño más importantes, el cual más ilustró la brasilidad. Las obras retratan la pureza de su infancia y el compromiso con su país. El relacionamiento de Ceramica Portinari con la historia del artista viene desde la década 80, cuando fue elegido como inspiración para el nombre de la marca. Ahora, 30 años más tarde, fueron las obras del artista que sirvieron de inspiración para el lanzamiento de la colección: BAILARINAS DE PORTINARI.

Para la creación de los productos, fue buscado en las obras de las Bailarinas de Carajás, pintadas por Candido, lo que había en común para que las piezas pudiesen retratar el sentimiento del artista. Además de la brasilidad, las obras tienen los triángulos, diseños tribales y colores en común. La elección por el formato triangular, usado por Candido para ilustrar las bailarinas, por su versatilidad de composiciones refuerza el potencial de auto expresión y creación en pisos o paredes.

Vea la entrevista con **João Candido Portinari**, hijo único del artista:

João Candido Portinari es Ph.D. por el Massachusetts Institute of Technology – MIT e Ingeniero de Telecomunicaciones. Ayudó a fundar el Departamento de Matemática de PUC-Rio. En 1979, después de 13 años de actividades de investigación, enseñanza y administración desarrolladas en tiempo integral en el Departamento de Matemática en PUC-Rio, el Profesor Portinari concibió e implementó el Proyecto Portinari, del cual es presidente. Se trata de un trabajo universitario de equipo multidisciplinario, empenado en el relevamiento, catalogación, investigación y disponibilización de un vasto acervo documental sobre la obra, vida y época del pintor Candido Portinari (1903-1962).

¿CÓMO EVALÚA LA UNIÓN CON PORTINARI PARA LA CONCEPCIÓN DE UNA COLECCIÓN?

La empresa ya lleva el nombre de Portinari, pero yo esperé mucho por este momento en que fuese usada la obra como inspiración para proyectos. Yo veo que eso sucedió de una forma linda. Es algo medio místico, yo tuve una formación muy racional, de ciencia, de tecnología, pero hoy en día creo mucho que las cosas no suceden por casualidad. Antes ya vi eso suceder varias veces en la vida del Proyecto Portinari. Momentos en que parecía venir una fuerza de arriba que usted no esperaba. Yo acostumbro a decir que Carlos Drummond de Andrade, Manoel Bandeira, Graciliano Ramos, están allá arriba moviendo los palitos, y están diciendo, mira allí Ceramica Portinari, haciendo esa colección. Tengo la sensación de estar viviendo un momento mágico, que las acciones van surgiendo, encastrándose, y conduciendo por un camino como si fuese de iniciativa propia, pero que es algo superior.

¿CUÁL ES EL SENTIMIENTO DE VER UNA COLECCIÓN INSPIRADA EN LAS OBRAS DE CANDIDO?

Es un sentimiento de alegría. Extrañaba tener una referencia a la obra de un artista tan importante como Candido Portinari. Lo que me deja más feliz, es el hecho de poder participar del proceso creativo de esta colección. Tuve la honra de poder opinar.

¿CUÁLES SON LAS PRINCIPALES CARACTERÍSTICAS DE LAS OBRAS DE PORTINARI?

Una vez el biógrafo de él, Antonio Calado, dijo que cuando usted mira la obra de Portinari tiene la impresión de estar mirando a cien pintores distintos. Ahí me preguntaron cuál era la unidad de las obras. Y yo me vi respondiendo de inmediato, que la unidad es el sentimiento. La profunda comunión que él sentía con los seres humanos, con lo sagrado de la vida, con la naturaleza. Creo que eso es un profundo sentimiento religioso.

¿LA ELECCIÓN POR LAS OBRAS BAILARINAS DE CARAJÁS, REPRESENTAN AL ARTISTA?

La elección fue excelente, pues cuando el equipo de diseñadores estudió Portinari, destacó su brasilidad y esas obras retratan bien nuestro país. Israel Pedrosa dijo una vez, que ningún otro artista pintó un país como Portinari pintó Brasil. Las bailarinas muestran el orgullo de las raíces indígenas, los colores. Tengo esperanza de que esta colección tenga un impacto muy grande.

¿CÓMO EVALÚA EL RESULTADO DE LA COLECCIÓN BAILARINAS DE PORTINARI?

Fue perfecta, coherente y lógica. Los triángulos quedaron lindos y llaman al cliente a expresarse, permite que él también pueda ser creativo y de continuidad a la obra de Portinari.



João Candido Portinari

Expressão
PORTINARI

UM PROGRAMA
DE RELACIONAMENTO
INSPIRADO NA EMOÇÃO.

Dedicado a você especificador,
especialista na arte de criar
projetos que impressionam.

UNA RELACIÓN INSPIRADA EN LA EMOCIÓN.

Dedicado a usted especificador, especialista en el arte de crear
proyectos que impresionan.

A CUSTOMER RELATIONSHIP PROGRAM INSPIRED BY EMOTION.

Dedicated to you, specifier, an expert in the art of designing
inspiring projects.

Concurso
Expressão Portinari **2018.**

Seus **PROJETOS** podem levar você a **PARIS**
com visita à Feira Maison & Objet.

Cadastre-se para saber mais
e fazer parte deste elenco:
www.expressaoportinari.com.br

Concurso Expressão Portinari 2018.
Sus proyectos pueden llevarte a París con derecho a
visitar la Feria Maison & Objet.

Regístrese para saber más y ser parte de este elenco:
www.expressaoportinari.com.br/es.

Expressão Portinari 2018 Contest.
Your projects can take you to Paris, with a visit to
Maison & Objet Fair.

Sign up for more details and come join this team:
www.expressaoportinari.com.br

Válido somente para o Brasil / Válido solamente para Brasil / Available only for Brazil

ACORDES

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

Acorde é o conjunto harmônico de três ou mais notas, que soam simultaneamente. Os mosaicos com cores neutras, metalizadas, e relevos em diferentes direções, são como acordes, que dão harmonia ao ambiente quando usados em conjunto. Um ambiente com peças da coleção Acordes é a garantia de consonância e sofisticação.



A chord (acordes in portuguese) is a harmonic set of pitches consisting of two or more notes that are heard simultaneously. Mosaics with neutral and metalized colors and reliefs in different directions are like chords, that bring harmony to any space when used together. A space with pieces from the Acordes collection is the guarantee of consonance and sophistication.

Acorde es el conjunto armónico de tres o más notas, que se escucha como si sonan simultáneamente. Los mosaicos con colores neutros, metalizados y relieves en diferentes direcciones, son como acordes que transmiten armonía al ambiente cuando se utilizan en conjunto. Un ambiente con piezas de la colección Acordes es la garantía de consonancia y sofisticación.



*Perfeito para
um ambiente rico
em detalhes.*

*Perfect for a space rich in details.
Perfecto para un ambiente rico en detalles.*

MC Acordes Metal HEX
24x27,7 cm / 9,4x10,9"



MC Acordes Metal Diamond
24x27,7 cm / 9,4x10,9"



USO 1

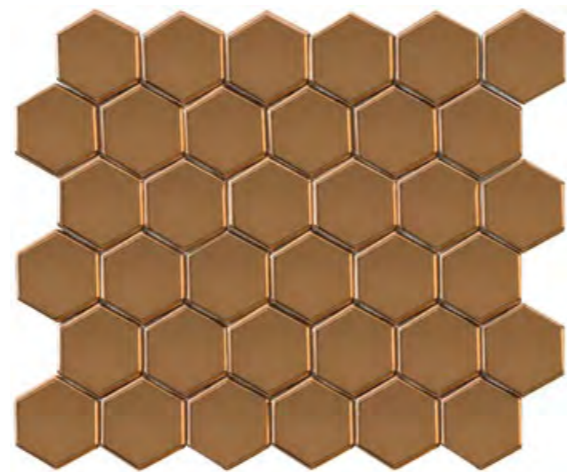
V3

V2

V1

LUX

MATTE



MC Acordes Ouro
27x30,8 cm / 10,6x12,1

LUX BOLD
USO 1
V2



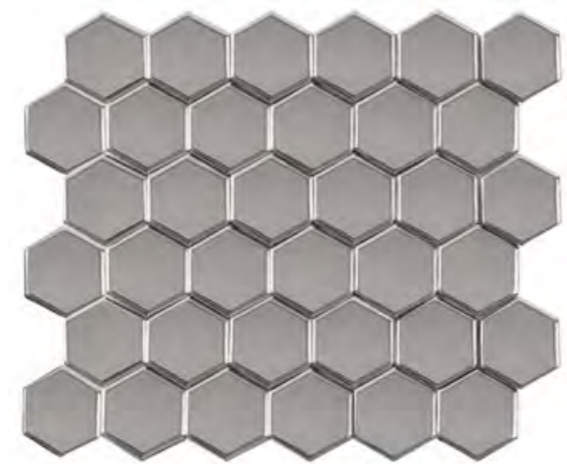
MC Acordes WH
27x30,8 cm / 10,6x12,1

MATTE BOLD
USO 1
V1



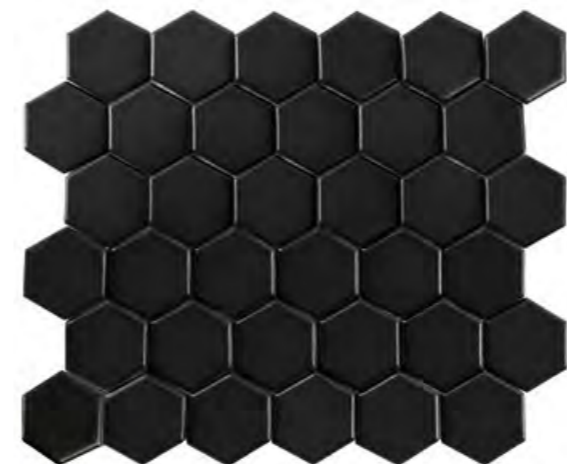
MC Acordes Metal Diamond
24x27,7 cm / 9,4x10,9"

MATTE BOLD
USO 1
V3



MC Acordes Prata
27x30,8 cm / 10,6x12,1

LUX BOLD
USO 1
V2



MC Acordes BK
27x30,8 cm / 10,6x12,1

MATTE BOLD
USO 1
V1



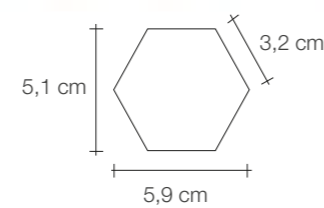
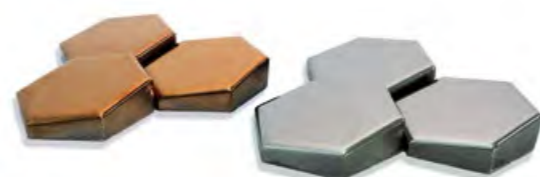
MC Acordes Metal HEX
24x27,7 cm / 9,4x10,9"

MATTE BOLD
USO 1
V3

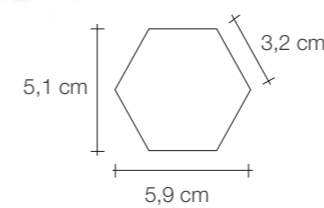
Peças teladas que facilitam aplicação e conferem unidade visual.

Mounted pieces that make installation easier and grants visual uniformity.

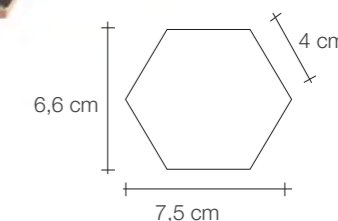
Piezas teladas facilitan aplicación y otorgan unidad visual.



Peça individual.
Individual piece. | Pieza individual.



Peça individual.
Individual piece. | Pieza individual.



Peça individual.
Individual piece. | Pieza individual.

ALLEGRO[®]

PAREDE | WALL TILE | PARED

Elementos do cotidiano ganham destaque na coleção Allegro. Os desenhos são de pequenos detalhes que dão ritmo ao dia a dia, em diferentes perspectivas, como lápis, dardos, pipas, casas e pixels de computadores. Tudo isso em pequenos e baixos relevos, e com um brilho que dá destaque aos elementos. A coleção conta com quatro cores de revestimentos para que seja possível escolher a sua favorita para um espaço especial da casa.

Daily elements are highlighted in the Allegro collection. The drawings are of small details that bring rhythm to our daily life, in different perspectives, with pencils, darts, kites, houses and computer pixels. All in low and high reliefs, and with luster that highlights the elements. The collection has four colors so it is possible to choose your favorite color for a special space in your home.

Elementos de lo cotidiano se destacan en la colección Allegro. Los diseños son pequeños detalles al ritmo del día a día, en diferentes perspectivas, como lápices, dardos, barriletes, casas y píxeles de computadora. Todo esto en pequeños y bajos relieves, y con un brillo que realza los elementos. La colección está disponible en cuatro colores de revestimientos haciendo posible elegir su favorito para un espacio especial de la casa.



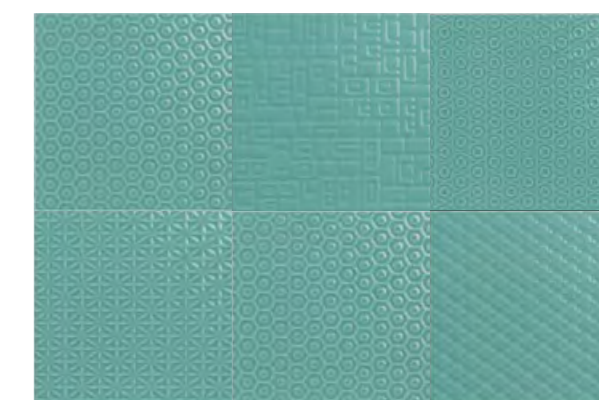
Allegro GR Kit
20x20 cm / 8x8"

Dom OFW NAT
100x100 cm / 40x40"

Allegro GR Kit
20x20 cm / 8x8"



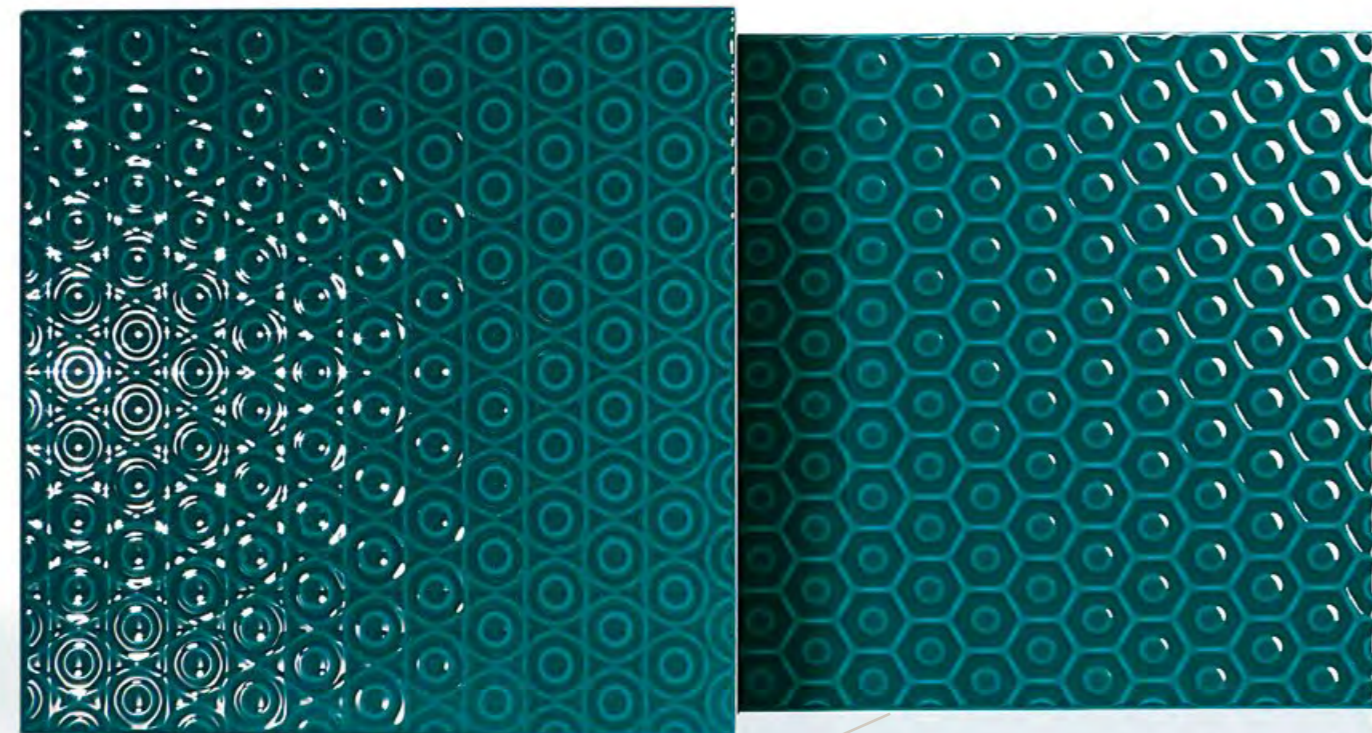
Tavola BE NAT
20x120 cm / 8x48"



Allegro SGN Kit
20x20 cm / 8x8"

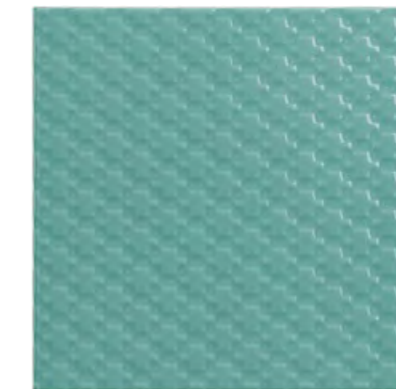
Elementos delicados, para efeitos surpreendentes.

*Delicate elements for surprising effects.
Elementos delicados, para efectos sorprendentes.*



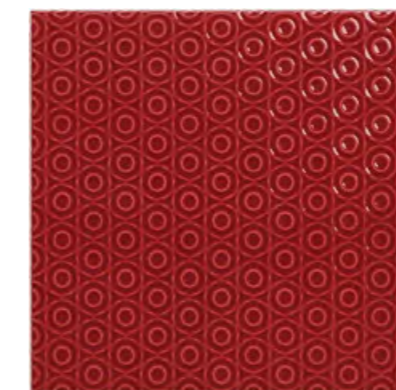
Allegro GR Kit
20x20 cm / 8x8"

LUX BOLD
USO 1
V2



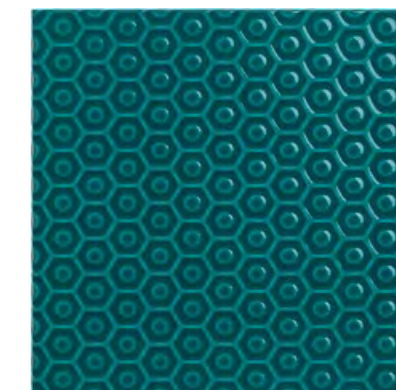
Allegro SGN Kit
20x20 cm / 8x8"

LUX BOLD
USO 1
V2



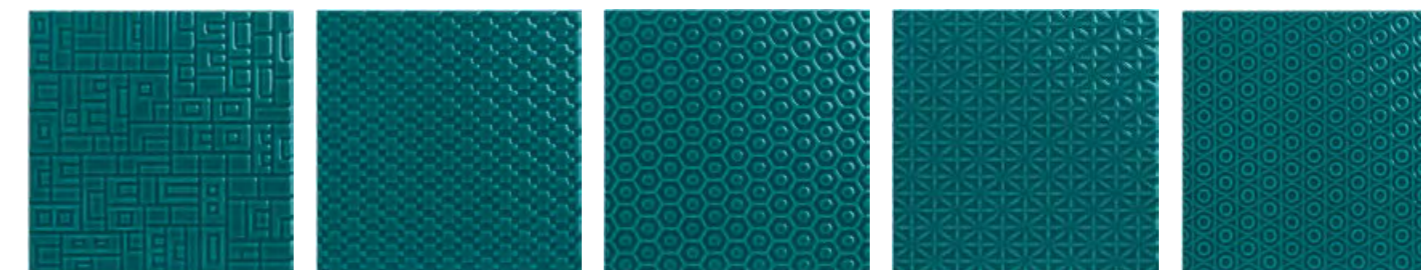
Allegro RD Kit
20x20 cm / 8x8"

LUX BOLD
USO 1
V2



Allegro DGN Kit
20x20 cm / 8x8"

LUX BOLD
USO 1
V2



Kit com 5 relevos diferentes.
Kit with 5 different reliefs. | Kit con 5 relieves distintos.

Caixa com 25 peças sortidas.
Carton with 25 assorted pieces. | Caja con 25 piezas sortidas.

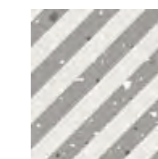
BATTUTO*

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

A mistura de pedras e cimento na mesma composição formam o tradicional Battuto. A coleção foi inspirada no Battuto Veneziano, um revestimento típico na Itália. Com visual de granulados de compostos minerais, a coleção ganhou dois tons de cinza para aplicação em áreas internas, externas, chão e paredes. A aposta nesta coleção é para quem deseja criar ambientes diferenciados com resgate moderno de uma tradição secular.

The mix of rocks and cement in the same composition makes the traditional Battuto. The collection was inspired in the Venezian Battuto, a typical Italian tile. With the look of granulated mineral compounds, the collection received two shades of gray for use in indoor areas, outdoor areas, floor and walls. This collection is for those who want to create differentiated spaces with a modern rescue of a secular tradition.

La combinación de piedras y cemento en la misma composición forman el tradicional Battuto. La colección se inspiró en el Battuto Veneziano, un revestimiento típico en Italia. Con aspecto granulado de compuestos minerales, la colección está disponible en dos tonos de gris para uso en espacios interiores, exteriores, piso y paredes. La apuesta en esta colección es para aquellos que desean crear ambientes exclusivos a través del rescate moderno de una tradición secular.



Battuto Decor
20x20 cm / 8x8"



Battuto GR POL
100x100 cm / 40x40"



Pacific BL
20x20 cm / 8x8"



Battuto SGR HARD
100x100 cm / 40x40"

*O clássico veneziano,
em cores contemporâneas.*

*The venetian classic, in contemporary colors.
El clásico veneciano, en colores contemporáneos.*

TechCrystal
PORCELANATO POLIDO

BATTUTO
PORCELANATO | PORCELAIN TILE



USO 5

V3

V2

POL

NAT

HARD



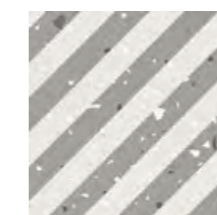
Battuto SGR
100x100 cm / 40x40"

NAT RET
POL RET
HARD RET
USO 5
V2



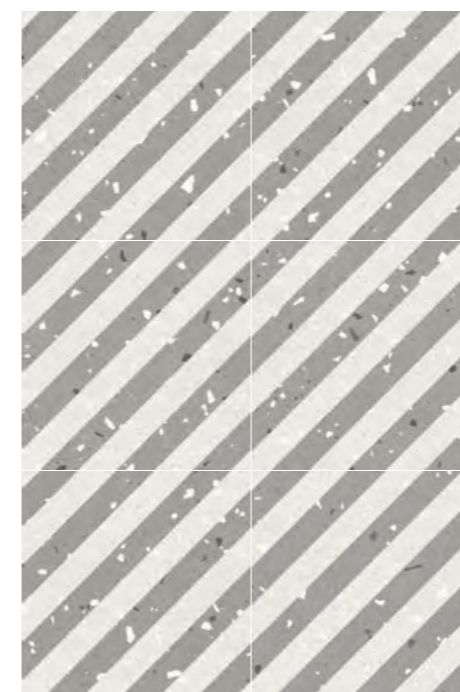
Battuto GR
100x100 cm / 40x40"

NAT RET
POL RET
HARD RET
USO 5
V2



Battuto Decor
20x20 cm / 8x8"

NAT BOLD
USO 5
V3



Crie diferentes paginações.
Create different layouts | Cree diferentes paginaciones.

DOM

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

O dom está associado a habilidade instintiva e à criação. Embora seja possível desenvolver um talento com a prática. Quando se misturam algumas qualidades, vem à tona o que há de mais rico chegando próximo a perfeição. A textura do cotto e a cor do cimento é a combinação perfeita para a criação da coleção Dom. As peças misturam o movimento fino e irregular da argila queimada com a aparência do cimento, deixando as bordas mais claras. Com cinco cores que vão do Off White ao marrom, essa coleção tem o dom de montar um ambiente contemporâneo com tudo que há de mais atual. As peças decoradas com desenhos geométricos combinam com todas as cores da coleção. O Dom Decor tem relevos baixos e movimentos ópticos, conforme a aplicação.



A gift (dom in portuguese) is associated with instinctive abilities and creation. Though it is possible to develop talent with practice, when some qualities are mixed, richness is brought out, reaching close to perfection. The cotto texture and the cement color is the perfect combination for the creation of the Dom collection. The pieces mix the fine and irregular movement of clay with the cement appearance, making the edges lighter. With five colors, that range from white to brown, this collection has the gift of creating a contemporary space with the most current trends. The pieces decorated with geometric designs match all the colors of the collection. Dom Décor has low reliefs and optical movements, according to the application.

El don está asociado a la habilidad instintiva y la creación, aún que sea posible desarrollar un talento con la práctica. Cuando se combinan algunas cualidades, sale a la superficie aquello más próspero llegando cerca de la perfección. La textura del algodón y el color del cemento son la combinación perfecta para la creación de la colección Dom. Las piezas combinan el movimiento fino e irregular de la arcilla cocida con la apariencia del cemento, dejando los bordes más claros. Con cinco colores que van desde el blanco al marrón, esta colección tiene el don de crear un ambiente contemporáneo con todo lo más actual. Las piezas decoradas con diseños geométricos combinan con todos los colores de la colección. El Dom Decor tiene relieves bajos y movimientos ópticos, de acuerdo con la instalación.

*Detalhes da argila
queimada e do cimento
em relevos sutis.*

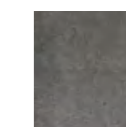
*Details of burnt clay and cement in subtle reliefs.
Detalles de la arcilla quemada y del cemento en relieves sutiles.*



Dom SBE NAT
20x20 cm / 8x8"



Dom GR NAT
20x20 cm / 8x8"



Dom DGR NAT
20x20 cm / 8x8"



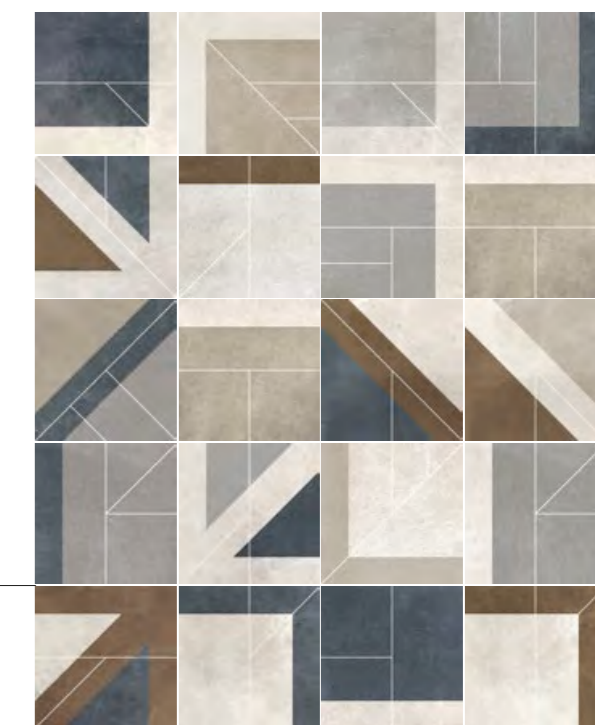
Dom SBE NAT
60x120 cm / 24x48"



Dom Decor BE
60x60 cm / 24x24"

Dom GR NAT
100x100 cm / 40x40"

Sensorial BK Matte
33x100 cm / 13,2x40"



Dom Kit
20x20 cm / 8x8"

Dom DGR NAT
100x100 cm / 40x40"

Sensorial GR Matte
33x100 cm / 13.2x40"



USO 5

V3

NAT

HARD



NAT RET
HARD RET
USO 5
V3

Dom OFW
100x100 cm / 40x40"



NAT RET
HARD RET
USO 5
V3

Dom GR
100x100 cm / 40x40"



NAT RET
HARD RET
USO 5
V3

DOM SBE
100x100 cm / 40x40"



NAT RET
HARD RET
USO 5
V3

Dom DGR
100x100 cm / 40x40"



NAT RET
HARD RET
USO 5
V3

Dom BW
100x100 cm / 40x40"



Varição visual
Visual variation | Variación visual



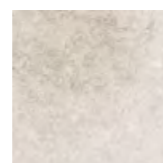
Dom DGR
100x100 cm / 40x40"



USO 5

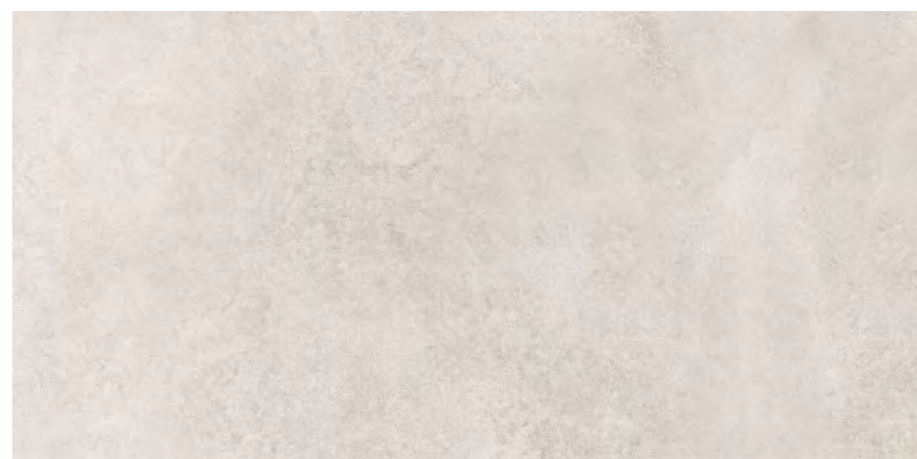
V3

NAT



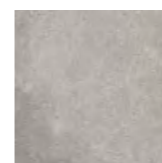
NAT BOLD
USO 5
V3

Dom OFW
20x20 cm / 8x8"



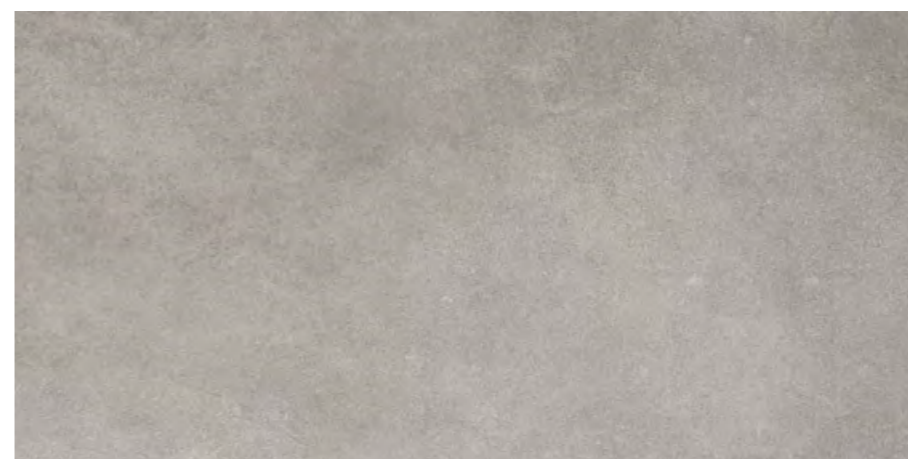
NAT RET
USO 5
V3

Dom OFW
60x120 cm / 24x48"



NAT BOLD
USO 5
V3

Dom GR
20x20 cm / 8x8"



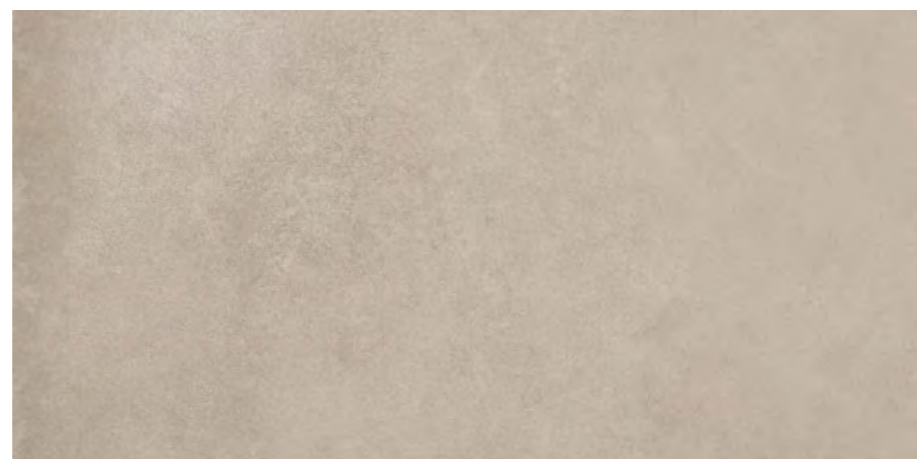
NAT RET
USO 5
V3

Dom GR
60x120 cm / 24x48"



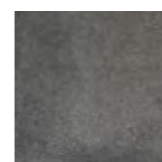
NAT BOLD
USO 5
V3

Dom SBE
20x20 cm / 8x8"



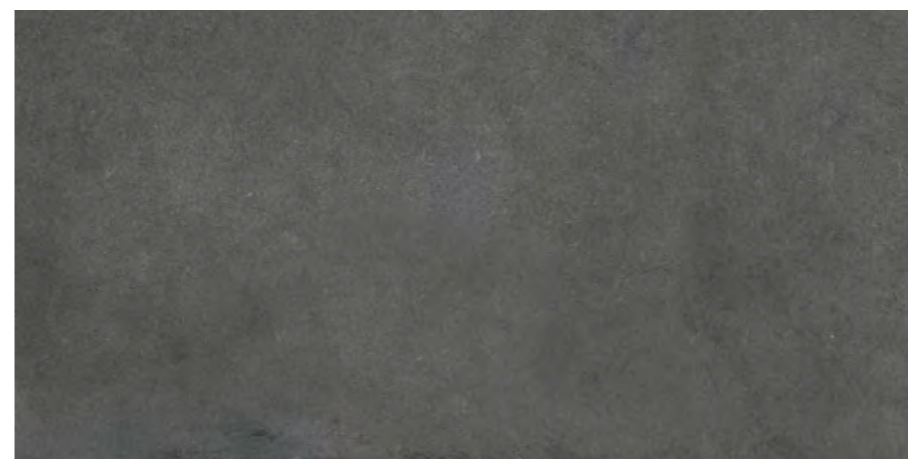
NAT RET
USO 5
V3

Dom SBE
60x120 cm / 24x48"



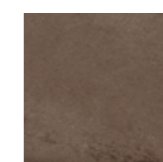
NAT BOLD
USO 5
V3

Dom DGR
20x20 cm / 8x8"



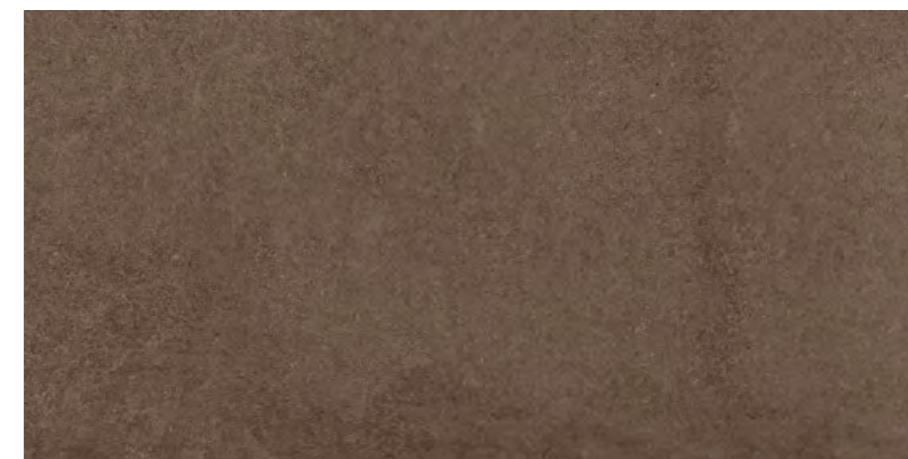
NAT RET
USO 5
V3

Dom DGR
60x120 cm / 24x48"



NAT BOLD
USO 5
V3

Dom BW
20x20 cm / 8x8"



NAT RET
USO 5
V3

Dom BW
60x120 cm / 24x48"



Dom GR 60x120 cm / 24x48" Dom GR 20x20 cm / 8x8"

DECOR



NAT RET
USO 1
V3

Dom Decor BE
60x60 cm / 24x24"



NAT RET
USO 1
V3

Dom Decor GR
60x60 cm / 24x24"

CONCRETE



NAT RET
USO 5
V3

Dom Concrete
60x120 cm / 24x48"

KIT



Dom Kit
20x20 cm / 8x8"

NAT BOLD
USO 5
V3

Kit com 20 peças diferentes.
Kit with 20 different pieces. | Kit con 20 piezas distintos.

Caixa com 25 peças sortidas.
Carton with 25 assorted pieces. | Caja con 25 piezas sortidas.

DOM

PORCELANATO | PORCELAIN TILE



USO 5

USO 1

V3

NAT

EXTREME

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

As formas urbanas da Coleção Extreme são um convite para explorar a volumetria das peças. Com o movimento causado pelos relevos 3D, podem ser criados grandes painéis e fachadas incríveis com iluminação diferenciada. A inspiração em blocos de concretos ganhou nova roupagem com cores de cimento tradicional, grafite moderno e ainda um mix de tons quentes na mesma peça. Ao montar um painel, o encontro dos relevos passa a impressão de ser uma peça única. Para formar diferentes paginações, basta rotacionar o produto.



The urban forms of the Extreme Collection are an invitation to explore the proportions of the pieces. With the movement caused by the 3D reliefs, large panels and incredible façades can be created with differentiated lighting. The inspiration in concrete blocks has been renovated with traditional cement and modern graphite colors along with a mix of warm colors in the same piece. When assembling a panel, the connection of the reliefs gives the impression of being a single piece. Different layouts may be created by rotating the product.

Las formas urbanas de la Colección Extreme son una invitación a explorar la volumetría de las piezas. Con el movimiento de los relieves tridimensionales, grandes paneles y fachadas increíbles pueden ser creados con iluminación diferenciada. La inspiración en bloques de hormigón ganó nueva apariencia en colores del cemento tradicional, grafito moderno y un mix de tonos cálidos en la misma pieza. Al montar un panel, el encuentro de los relieves da la impresión de ser una pieza única. Para formar diferentes paginações, solo rotar el producto.



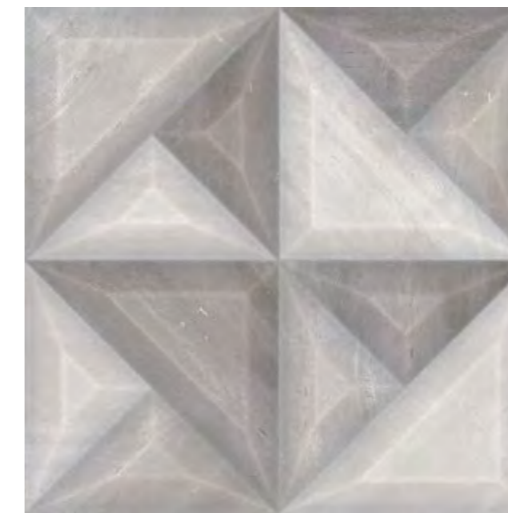
*Macro relevo
ideal para fachadas.*

*High relief ideal for facades.
Alto relieve ideal para fachadas.*



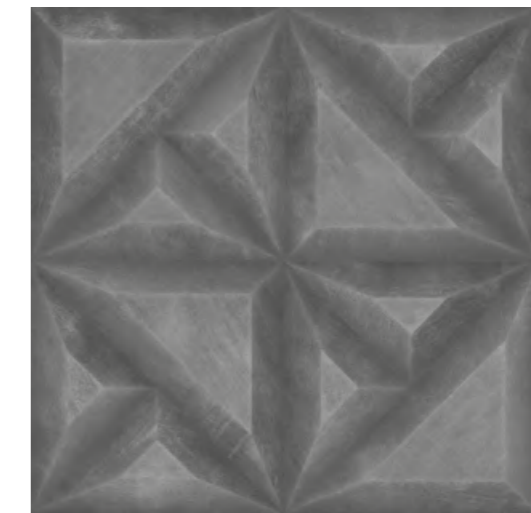
NAT RET
USO 1
V3

Extreme NO Mix
60x60 cm / 24x24"



NAT RET
USO 1
V3

Extreme SGR Mix
60x60 cm / 24x24"



NAT RET
USO 1
V3

Extreme GR
60x60 cm / 24x24"

GRAND METAL

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

A coleção Grand Metal absorve e restaura as vibrações que marcam o ritmo das grandes cidades. As peças inspiradas em metal e de grandes proporções, além de revestir chão e paredes, podem ser exploradas em móveis, sendo uma excelente opção de beleza e durabilidade. O mega formato ainda pode ser explorado em fachadas.



The Grand Metal collection absorbs and restores the vibrations that mark the rhythm of big cities. The pieces inspired by metal and with large proportions, besides covering floor and walls, can be explored as furniture, being an excellent option of beauty and durability. The mega format can also be explored in facades.

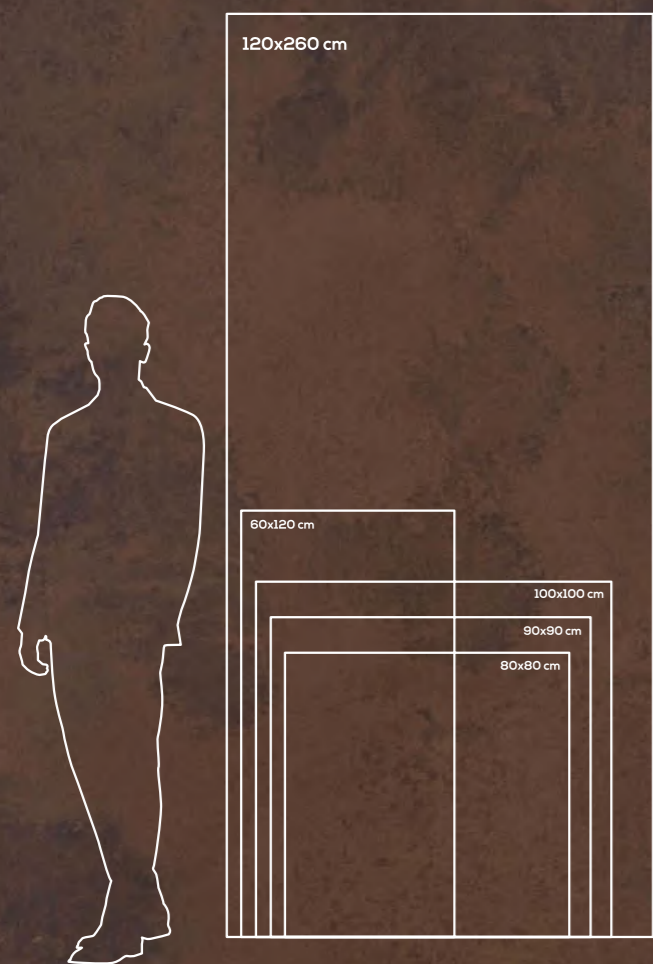
La colección Grand Metal absorbe y restaura las vibraciones que marcan el ritmo de las grandes ciudades. Las piezas inspiradas en metal y de grandes proporciones, además de revestir piso y paredes, pueden utilizarse en muebles, siendo una excelente opción de belleza y durabilidad. El megaformato puede utilizarse además en fachadas.

120 cm

MEGA FORMATO

para projetos grandiosos

Mega format for imposing projects | Mega formato para proyectos grandiosos



6,5 mm Espessura
▲ Thickness | Espesor

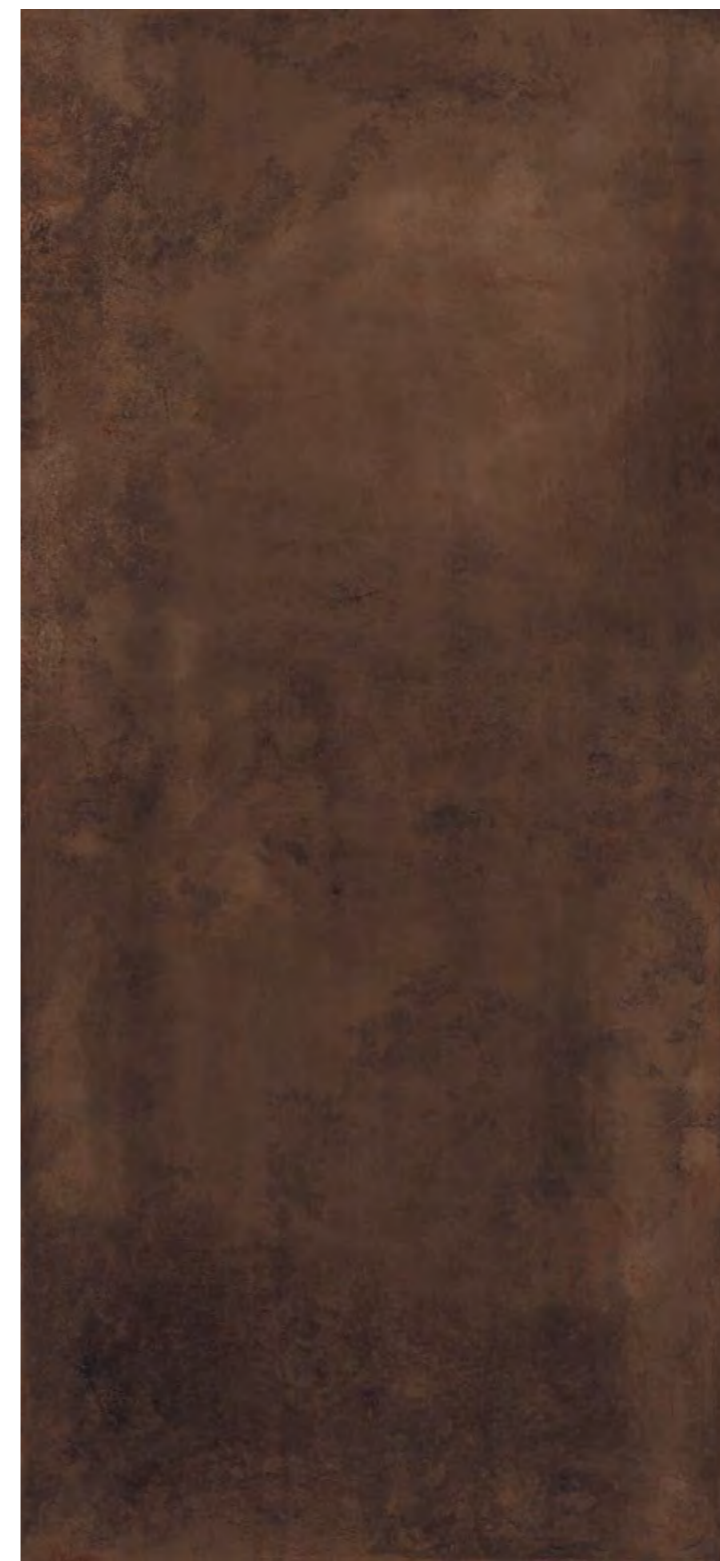
260 cm



Use e aplique em móveis e fachadas.

*Be bold and use it in furniture and facades.
Atrévase y aplique en muebles y fachadas.*

Grand Metal BK
120x260 cm / 47,08x102,16"



Grand Metal DBW
120x260 cm / 47,08x102,16"

NAT RET
USO 5
V2



Grand Metal BK
120x260 cm / 47,08x102,16"

NAT RET
USO 5
V2



USO 5

V2

NAT

MAGIC

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

A magia é o que encanta esta coleção. Com micro relevos fica impossível não tocar e sentir a delicadeza e magia de cada peça. A coleção conta com quatro tipos de relevos nas cores cinza, branco e bege.

Magic is what enchants this collection. With micro reliefs, it is impossible not to touch and feel the suavity and magic of each piece. The collection has four types of reliefs in gray, white and beige colors.

La magia es lo que encanta en esta colección. Con microrelieves es imposible no tocar y sentir la delicadeza y magia de cada pieza. La colección cuenta con cuatro tipos de relieves en los colores gris, blanco y beige.



*Texturas de cordas
e tramas de tecidos
em pequenos relevos.*

*Texturas de cuerdas y tramas de tejidos en
pequeños relieves.*

*Textures of ropes and styles of weave in
small reliefs.*



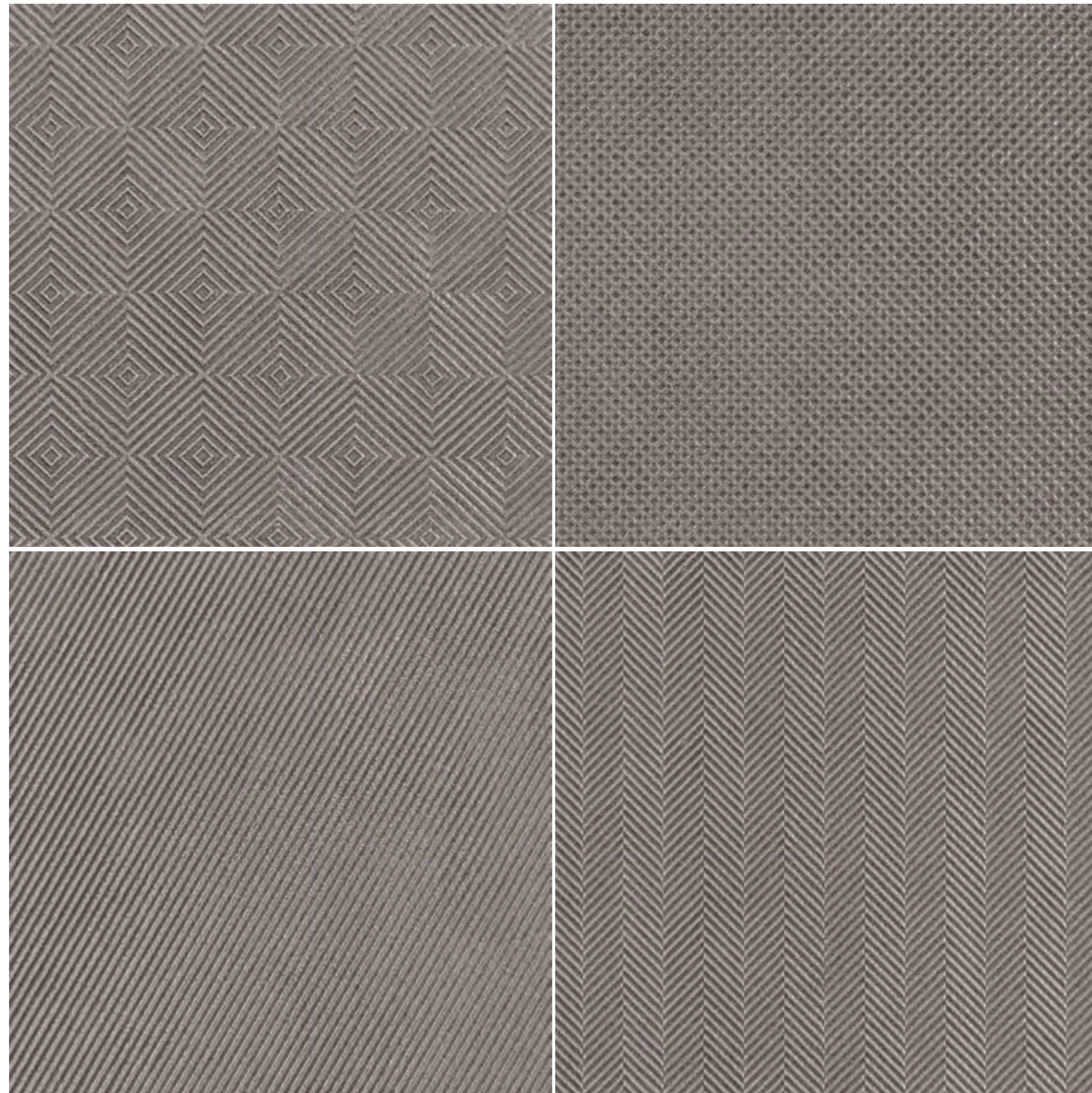
Magic SBE Kit NAT
20x20 cm / 8x8"



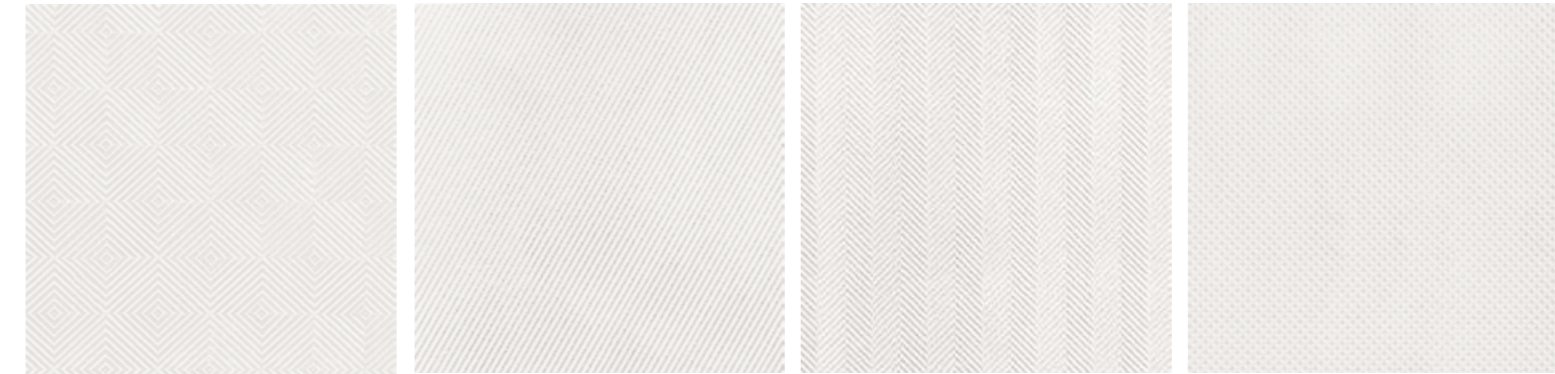
USO 5

V2

NAT

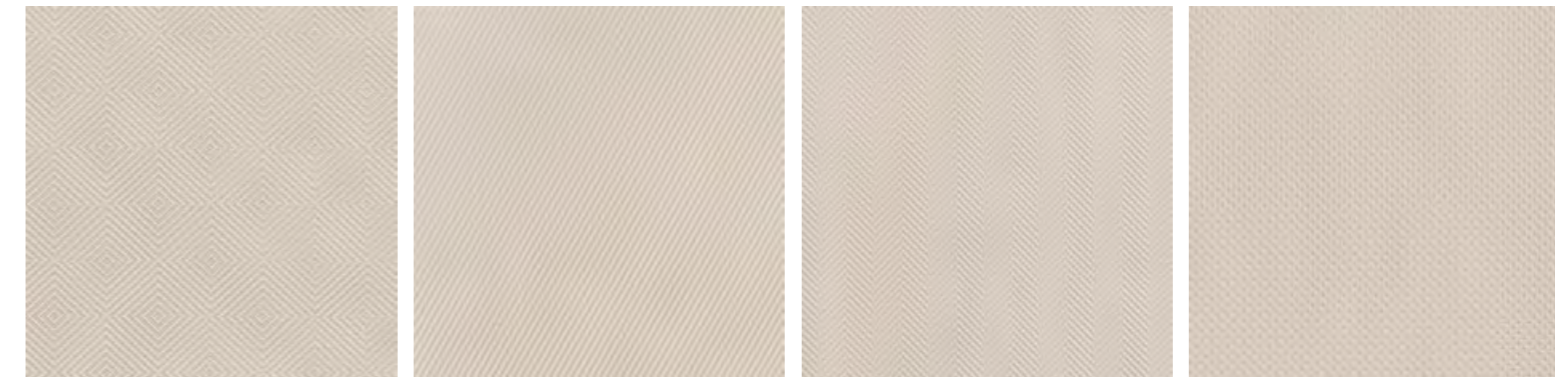


Magic DGR Kit
20x20 cm / 8x8"



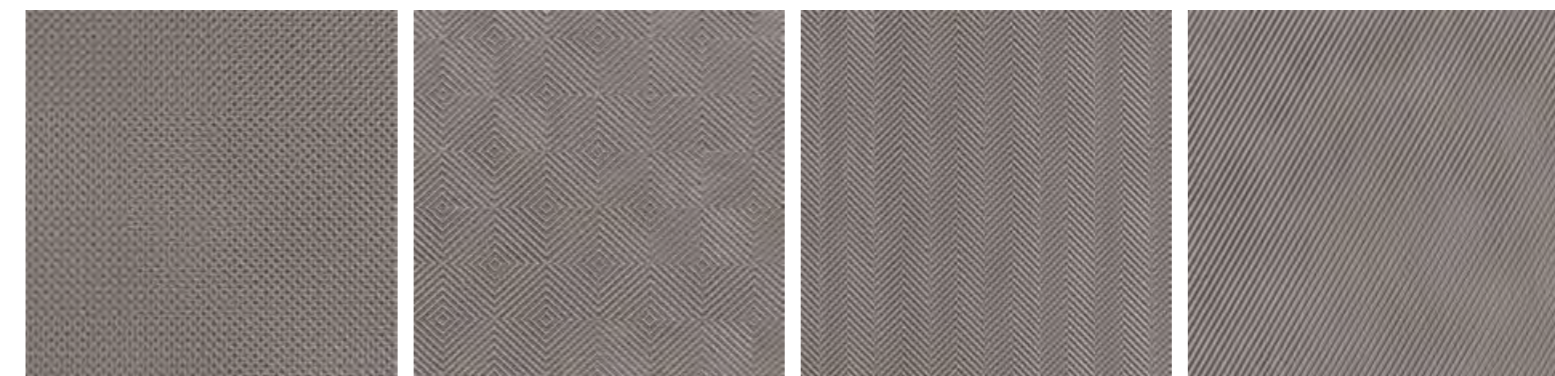
Magic WH Kit
20x20 cm / 8x8"

NAT BOLD
USO 5
V2



Magic SBE Kit
20x20 cm / 8x8"

NAT BOLD
USO 5
V2



Magic DGR Kit
20x20 cm / 8x8"

NAT BOLD
USO 5
V2

Kit com 4 relevos diferentes.
Kit with 4 different reliefs.
Kit con 4 relieves distintos.

Caixa com 25 peças sortidas.
Carton with 25 assorted pieces.
Caja con 25 piezas sortidas.

PACIFIC

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

O Pacífico é o maior oceano da terra e cobre quase um terço da superfície do planeta. Na coleção Pacific, as cores desse incrível e imenso oceano são representadas na paleta de cores aquáticas encontradas no fundo do mar. Uma coleção exótica feita para dar o diferencial a piscinas e fachadas.

The Pacific is the largest ocean on Earth and it covers almost one third of the planets' surface. In the Pacific collection, the colors of this incredible and immense ocean are represented in the color palette of colors found in the deep sea. An exotic collection made as a differential for swimming pools and facades.

El Pacífico es el océano más grande de la tierra y cubre prácticamente un tercio de la superficie del planeta. En la colección Pacific los colores de este increíble e inmenso océano se representan en la paleta de colores acuáticos encontrados en el fondo del mar. Una colección exótica hecha para transmitir un diferencial a las piscinas y fachadas.

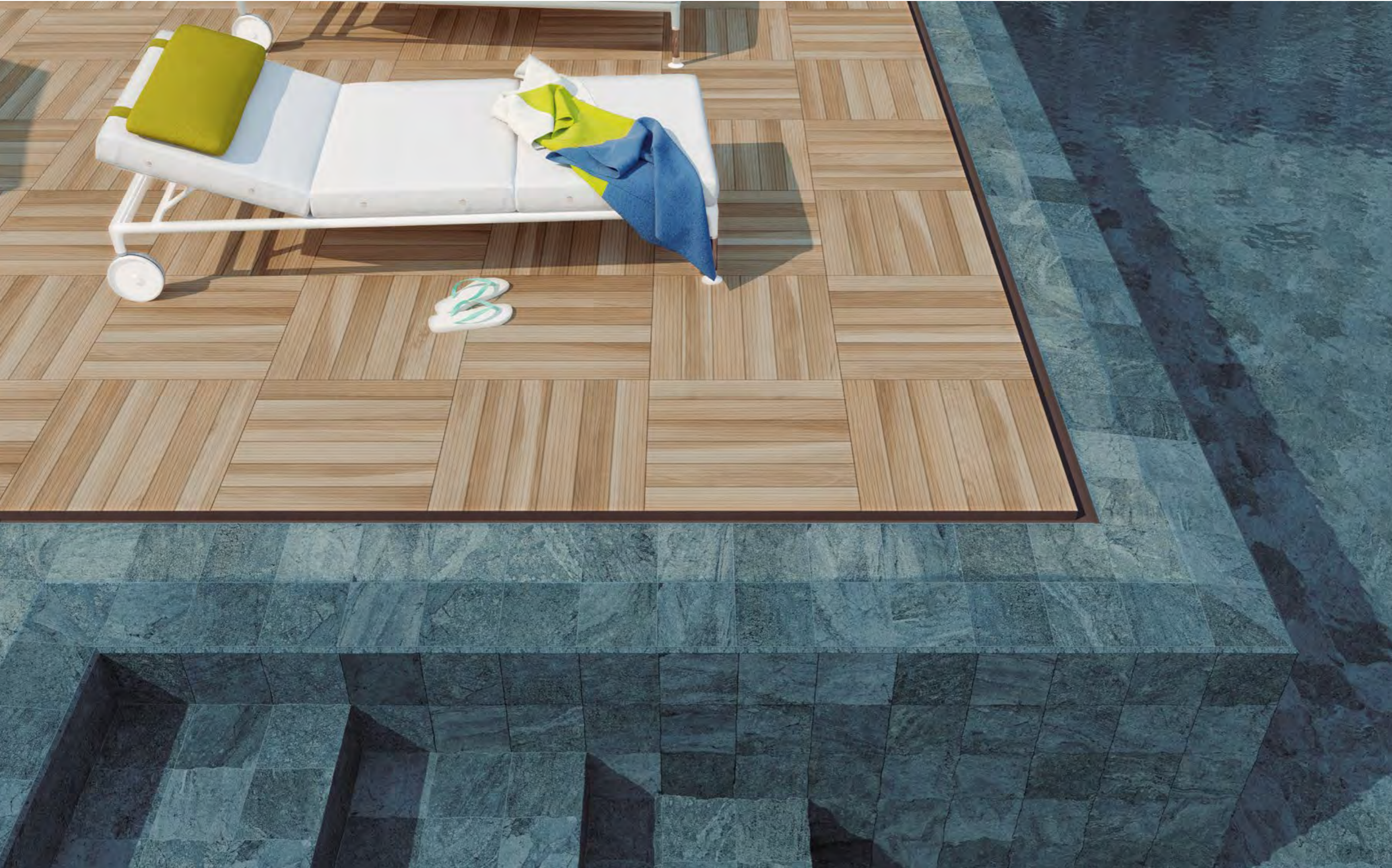
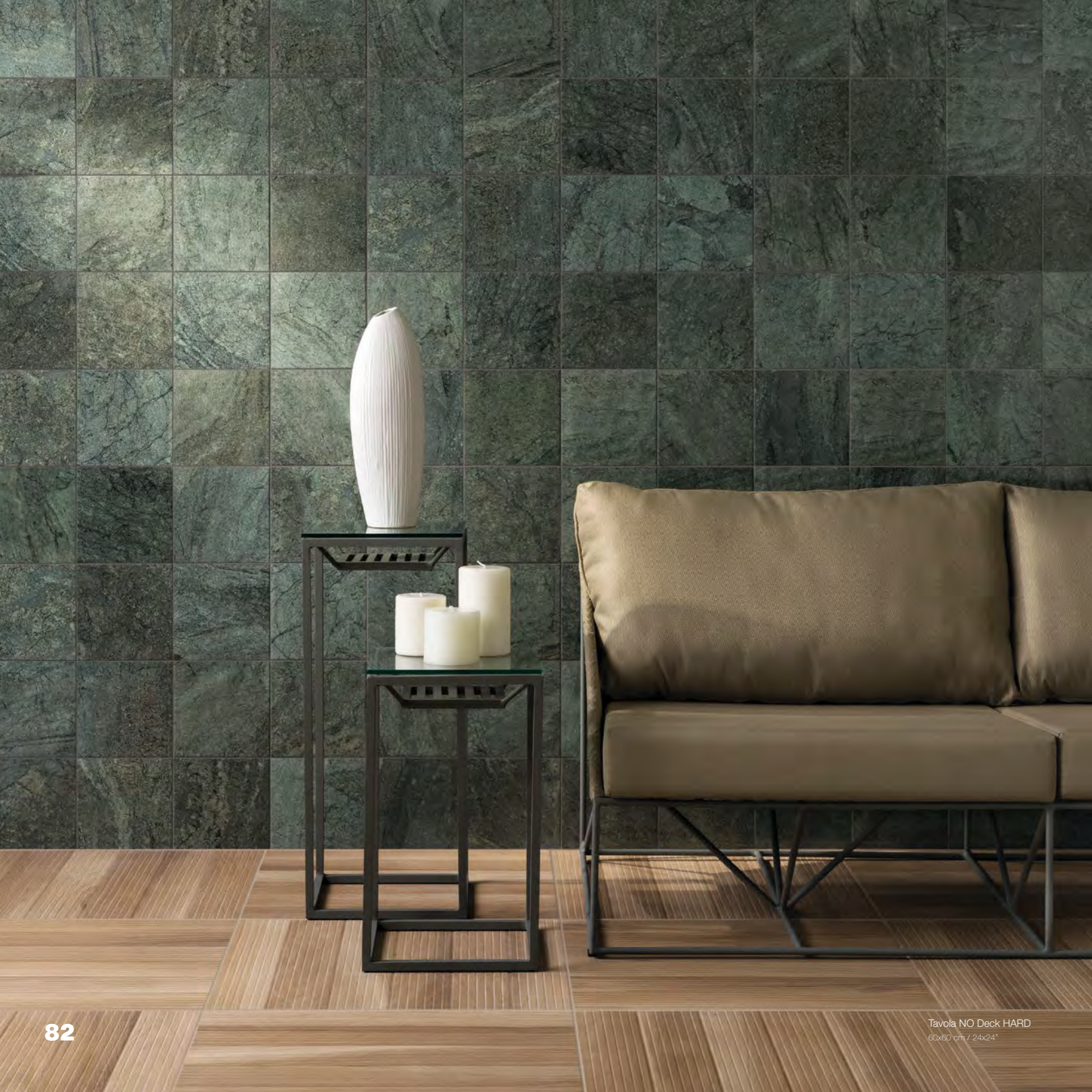


Tavola BE Deck HARD
60x60 cm / 24x24"



Pacific BL HARD
20x20 cm / 8x8"

Borda Mini Pacific BL HARD
1,3x20 cm / 0,5x8"



Pacific GN HARD
20x20 cm / 8x8"



Equilíbrio e personalidade para a sua área externa.

Equilibrium and personality for your outdoor area.

Equilibrio y personalidad para su área externa.

Pacific GN HARD
20x20 cm / 8x8"

Tavola Deck NO HARD
60x60 cm / 24x24"



Natural

USO 5

V3

LUX

HARD



Pacific GN
20x20 cm / 8x8"

LUX BOLD
HARD BOLD
USO 5
V3



Borda Mini Pacific GN
1,3x20 cm / 0,5x8"

HARD



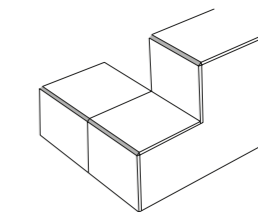
Pacific BL
20x20 cm / 8x8"

LUX BOLD
HARD BOLD
USO 5
V3



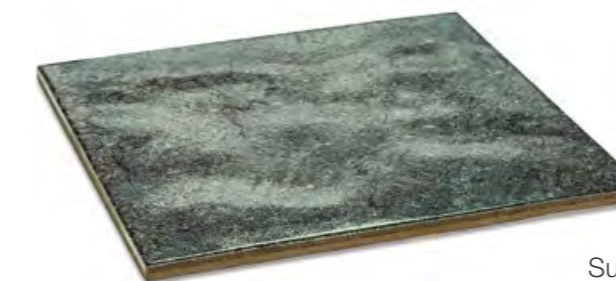
Borda Mini Pacific BL
1,3x20 cm / 0,5x8"

HARD



Acabamento perfeito: Borda Mini.

Perfect finishing: Mini Border.
Acabado perfecto: Mini Bordes.



Pacific GN LUX

Suave relevo.
Soft relief. | Relieve suave.



Pacific BL LUX

PICTURE

PASTILHAS DE VIDRO | GLASS MOSAIC | PASTILLAS DE VIDRIO

Inspirados nos desenhos do yukata, vestuário japonês, a Coleção Picture traz delicadeza aos ambientes. As peças em miniaturas são apresentadas em tela, o que facilita a aplicação. O visual vintage, com flores, estrelas e desenhos geométricos em pequenas proporções dão charme para esta coleção.



Inspired by yukata designs, Japanese garments, the Picture Collection brings delicateness. The miniature pieces are on screened backing, which makes for easier installation. The vintage look, with flowers, stars and geometric drawings in small proportions, brings charm to this collection.

Inspirados en los diseños del yukata, vestimenta japonesa, la colección Picture proporciona delicadeza a los ambientes. Las piezas en miniatura están disponibles sobre malla de red, lo que facilita su instalación. Su aspecto vintage, con flores, estrellas y diseños geométricos en pequeñas proporciones, transmiten encanto a esta colección.



MC Picture Mix BL
30x30 cm / 12x12"



MC Picture Mix BW
30x30 cm / 12x12"



USO 1

V3

MATTE



Desenhos delicados para paginações marcantes.

Delicate designs for remarkable layouts.

Delicados dibujos para interesantes paginaciones.

MC Picture Mix BK
30x30 cm / 12x12"



MATTE BOLD
USO 1
V3

MC Picture Mix BL
30x30 cm / 12x12"



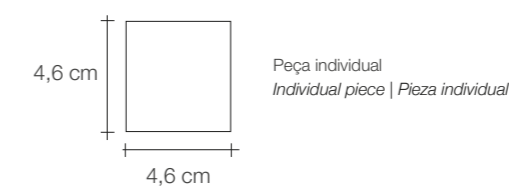
MATTE BOLD
USO 1
V3

MC Picture Mix BW
30x30 cm / 12x12"



MATTE BOLD
USO 1
V3

MC Picture Mix BK
30x30 cm / 12x12"



RITMOS

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

Ritmo é aquilo que se move, que flui. Existe o ritmo da música, do andar e de tudo que acontece no dia a dia. A coleção Ritmos mostra que também é possível dar ritmo aos seus ambientes. Com as cores e sofisticação das peças em formatos irregulares ou que se assemelham à estrutura de leques, qualquer ambiente pode dar o ritmo à sua casa e a sua vida.



Rhythms are what moves, flows. There are the rhythms of music, of walking and of everything that occurs daily. The Ritmos collection shows that it is also possible to bring rhythm to your spaces. With the colors and sophistication of the pieces in irregular sizes or which resemble fans, any space can bring rhythm to your home and life.

Ritmo es aquello que se mueve, que fluye. Existe el ritmo de la música, del andar y de todo lo que sucede de forma cotidiana. La colección Ritmos muestra que también es posible proporcionar ritmo a sus ambientes. Con los colores y sofisticación de las piezas en formatos irregulares o que se asemejan a la estructura de abanicos, cualquier ambiente transmite ritmo a su casa y su vida.



USO 1

V3

V2

LUX



*formatos
inusitados
para detalhes
incríveis.*

*Innovative formats for incredible details.
Formatos inusitados para detalles increíbles.*



LUX BOLD
USO 1
V3

MC Ritmos Metal GR
30,5x30,5 cm / 12x12"



LUX BOLD
USO 1
V2

MC Ritmos WH
25,9x27,3 cm / 10,1x10,7"



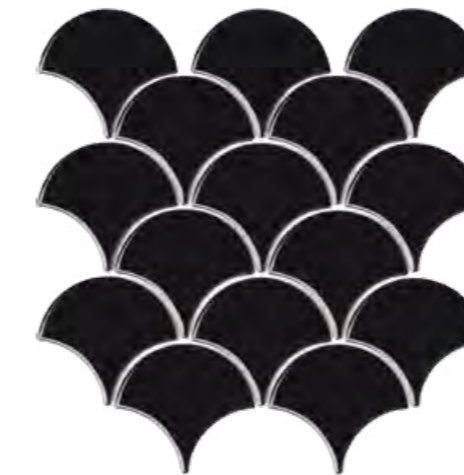
LUX BOLD
USO 1
V2

MC Ritmos GR
25,9x27,3 cm / 10,1x10,7"



LUX BOLD
USO 1
V3

MC Ritmos Metal GD
30,5x30,5 cm / 12x12"



LUX BOLD
USO 1
V2

MC Ritmos BK
25,9x27,3 cm / 10,1x10,7"



LUX BOLD
USO 1
V2

MC Ritmos DGR
25,9x27,3 cm / 10,1x10,7"



LUX BOLD
USO 1
V2

MC Ritmos SGN
25,9x27,3 cm / 10,1x10,7"



MC Ritmos Metal GD
30,5x30,5 cm / 12x12"



SINFONIA®

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

*Mármores clássicos
em novo formato
80 x 160 cm.*

*Classic marbles in a new 80 x 160 cm format.
Mármoles clásicos en nuevo formato 80 x 160 cm.*

Sinfonia é o conjunto de vozes e instrumentos ou a junção das duas, que soam adequadamente e ao mesmo tempo. Assim é a coleção Sinfonia, que aplicada nas paredes e no chão dão unidade ao espaço. As peças com mega formatos, assim como as grandes orquestras sinfônicas, aplicados no mesmo ambiente garantem a harmonia para a verdadeira sinfonia.

A symphony is a set of voices and instruments or the junction of both, properly sounding and at the same time. That is the Sinfonia collection, where, when applied to walls and floors bring unity to any space. The pieces with mega formats, just as the big symphonic orchestras, installed in the same space, assurance harmony for a real symphony.

Sinfonia es el conjunto de voces e instrumentos o la combinación de los dos, que suenan de forma adecuada y al mismo tiempo. Así es la colección Sinfonia, que instalada en paredes y piso transmiten equilibrio al espacio. Así como las grandes orquestras sinfónicas, las piezas en megaformatos instaladas en el mismo ambiente aseguran armonía para una verdadera sinfonía.

80x160



Sinfonia AL POL
80x160 cm / 32x63"

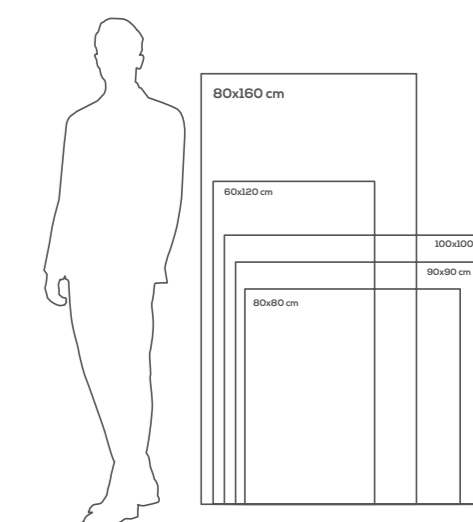


Sinfonia DGR POL
80x160 cm / 32x63"

80x160



Sinfonia WH POL
80x160 cm / 32x63"



Sinfonia WH POL
80x160 cm / 32x63"



POL RET
USO 5
V3

Sinfonia WH
80x160 cm / 32x63"



POL RET
USO 5
V3

Sinfonia DGR
80x160 cm / 32x63"



POL RET
USO 5
V3

Sinfonia AL
80x160 cm / 32x63"



POL RET
USO 5
V3

Sinfonia BW
80x160 cm / 32x63"



USO 5

V3

POL

SONETO*

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

Soneto é uma pequena composição poética formada por 14 versos. No último se concentra a ideia principal do poema, quando encerra de maneira a encantar ou surpreender o leitor. Assim é a coleção Soneto, que aplicada dá o encanto, charme e classicismo ao espaço. Uma escolha surpreendente para os ambientes.

A sonnet, is a small poetical composition formed by 14 verses. The main idea of the poem is concentrated in the last verse, when it concludes the poem enchanting and surprising the reader. As is the Soneto collection, that brings charm and classicism. A surprising choice for any space.

Soneto es una pequeña composición poética formada por 14 versos. En el último se concentra la idea principal del poema, cuando finaliza de manera de encantar o sorprender al lector. Así es la colección Soneto, que al aplicarse transmite encanto, elegancia y classicismo a los espacios. Una elección maravillosa para los ambientes.

120x120

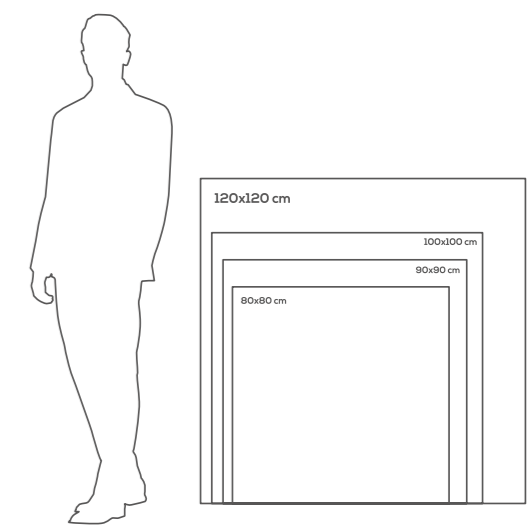


TechCrystal
PORCELANATO POLIDO

SONETO
PORCELANATO | PORCELAIN TILE



Soneto Marble DGR POL
120x120 cm / 48x48"



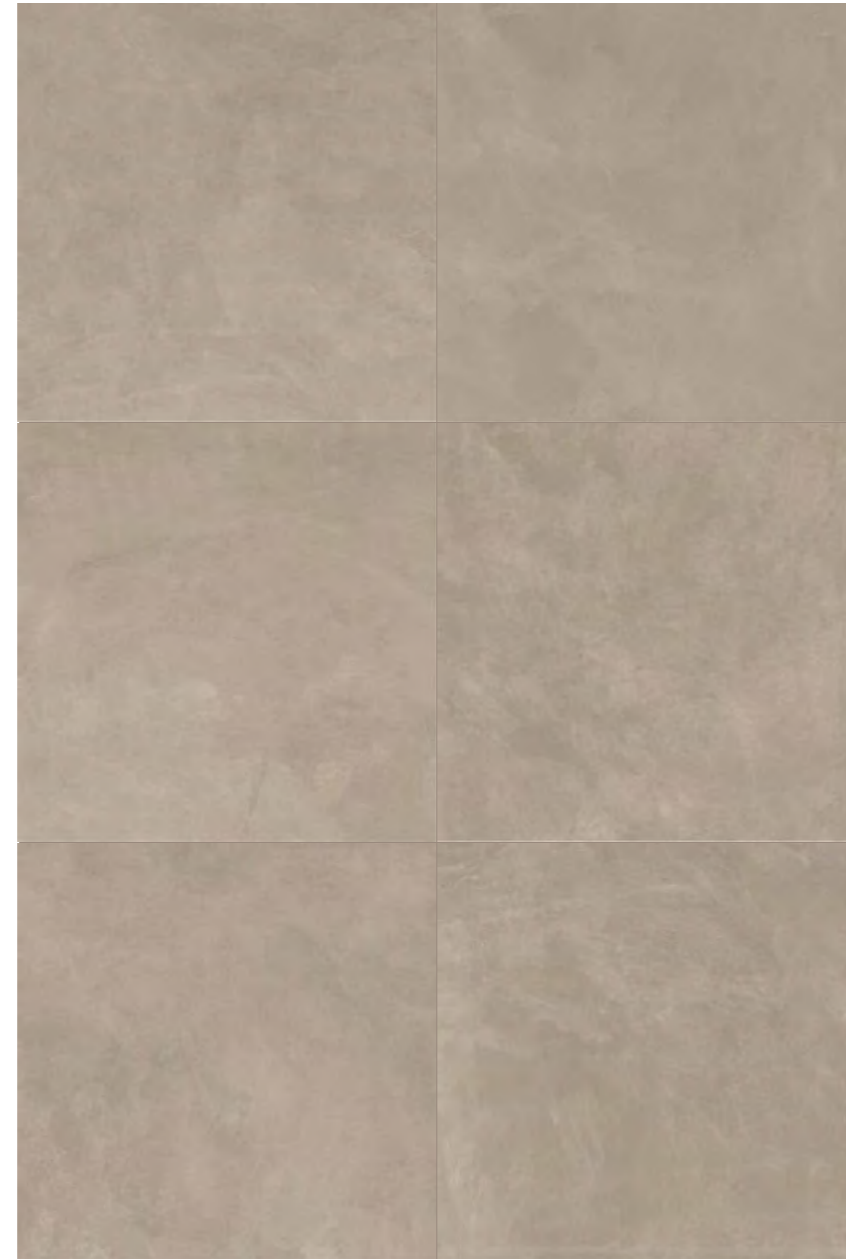
*formato 120x120:
variedade de design e cores.*

*120x120 format: a variety of designs and colors.
Formato 120x120: variedad de diseño y colores.*

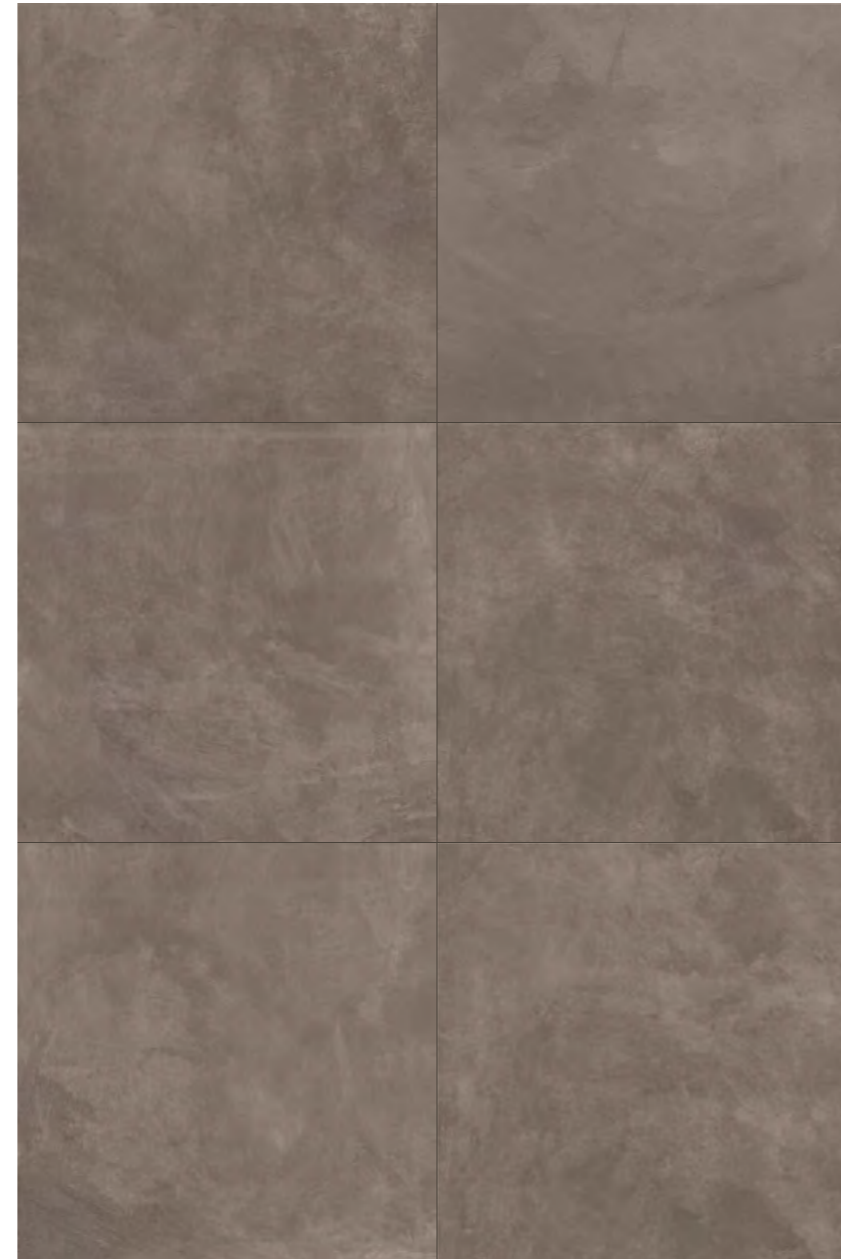
Variação visual
Visual variation | Variación visual



Soneto Cement AL NAT
120x120 cm / 48x48"



Soneto Cement GR NAT
120x120 cm / 48x48"



Soneto Cement DGR NAT
120x120 cm / 48x48"



Soneto Marble GR POL
120x120 cm / 48x48"



Soneto Marble DGR POL
120x120 cm / 48x48"

120x120

TechCrystal
PORCELANATO POLIDO

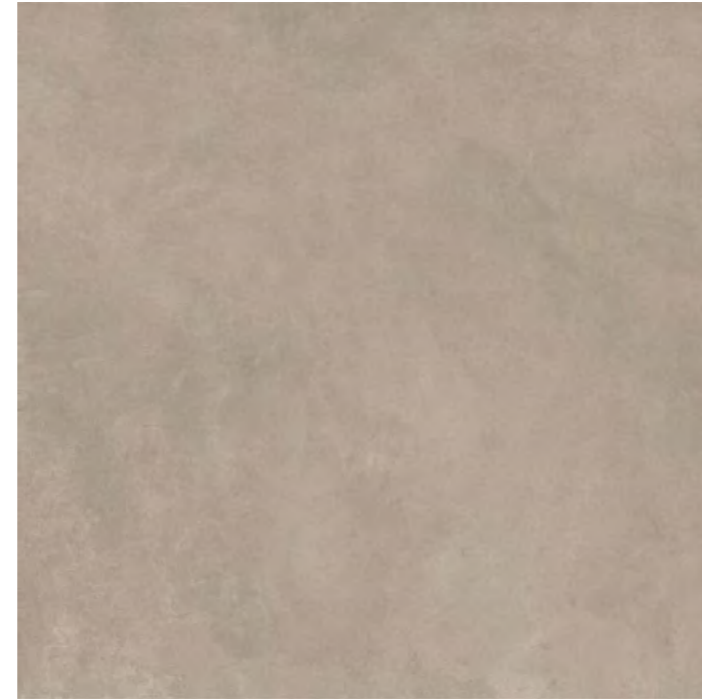
SONETO
PORCELANATO | PORCELAIN TILE

CEMENT



NAT RET
USO 5
V3

Soneto Cement AL
120x120 cm / 48x48"



NAT RET
USO 5
V3

Soneto Cement GR
120x120 cm / 48x48"

MARBLE



POL RET
USO 5
V3

Soneto Marble GR POL
120x120 cm / 48x48"



NAT RET
USO 5
V3

Soneto Cement DGR
120x120 cm / 48x48"



POL RET
USO 5
V3

Soneto Marble DGR POL
120x120 cm / 48x48"


Clássico
CLASSIC | CLASICO

USO 5

V3

POL

NAT

TAVOLA

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

*Ambientes
acolhedores no
aconchego da
madeira.*

*Cozy spaces in the comfort of wood.
Ambientes acogedores en la comodidad de la madera.*

Inspirado nas sofisticadas mesas de madeira, a Tavola traz uma coleção completa de produtos. As linhas desenhadas no Tavola Decor proporcionam que as peças sejam rotacionadas causando diferentes efeitos para a criação de ambientes impactantes. O porcelanato que interpreta de forma fiel a madeira, em formato de régua, desperta sensação de aconchego. Cores quentes, que reproduzem os tons, poucos nós, e movimentos dos veios da madeira, deixam a peça mais clean.

Inspired by sophisticated wooden tables, Tavola brings a complete collection of products. The lines drawn in Tavola Décor allow for the pieces to be rotated causing different effects for the creation of impacting spaces. The porcelain tile that faithfully interprets wood, in a plank format, offers the feeling of comfort. Warm colors, that reproduce the colors of the wood, with a few knots and veins, make the piece more subtle and light.

Inspirada en las sofisticadas mesas de madera, Tavola trae una colección completa de productos. Las líneas diseñadas en Tavola Decor hacen que las piezas tengan diseños curvos, causando diferentes efectos para la creación de ambientes impactantes. El porcelanato que interpreta de forma fiel la madera, en formato de regla, despierta una sensación de calidez. Colores cálidos, que reproducen los tonos, pocos nudos, y movimientos de las vetas de la madera, hacen la pieza aún más clean.



Tavola NO NAT
20x120 cm / 8x48"

Duomo Marmo Open Book
120x240 cm / 48x96"

Versos GR LUX
8x25 cm / 3,2x10"



A naturalidade da madeira com efeitos impactantes.

*The naturality of wood with impacting effects.
La naturalidad de la madera con efectos impactantes.*

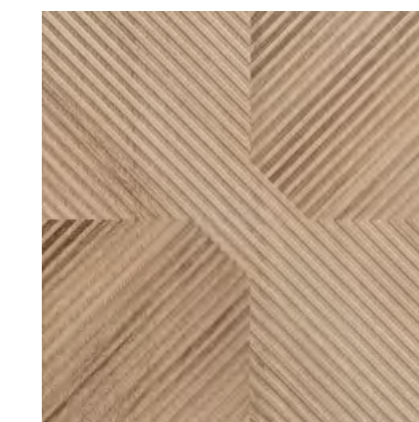


Tavola Decor BE
60x60 cm / 24x24"

Tavola BE NAT
20x120 cm / 8x48"



Para formar diferentes paginações, basta rotacionar o produto.

Different layouts can be created by rotating the product.

Para formar diferentes paginaciones, solo rotar el producto.



Tavola Decor MIX
60x60 cm / 24x24"

Lumina Marquina Satin
60x120 cm / 24x48"



USO 5

USO 1

V3

NAT

HARD



NAT RET
 USO 1
 V3

Tavola Decor BE
 60x60 cm / 24x24"



NAT RET
 USO 1
 V3

Tavola Decor NO
 60x60 cm / 24x24"



NAT RET
 USO 1
 V3

Tavola Decor MIX
 60x60 cm / 24x24"



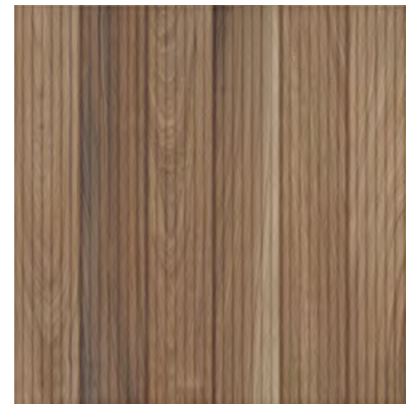
NAT RET
 HARD RET
 USO 5
 V3

Tavola BE
 20x120 cm / 8x48"



HARD BOLD
 USO 5
 V3

Tavola BE Deck
 60x60 cm / 24x24"



HARD BOLD
 USO 5
 V3

Tavola NO Deck
 60x60 cm / 24x24"



NAT RET
 HARD RET
 USO 5
 V3

Tavola NO
 20x120 cm / 8x48"

TRACK

PORCELANATO | PORCELAIN TILE

*2 cm
de espessura.*

*2 cm thickness.
2 cm de espesor.*

A capacidade de suportar peso das peças desta coleção está diretamente proporcional à sua espessura de 2 cm. Pode ser usado em áreas de tráfego pesado, ao mesmo tempo pode ser aplicado diretamente ao solo, sem argamassa e assentamento, como em terra de areia e áreas com cascalhos. Desta forma fica fácil mudar as posições das peças de forma prática. Uma boa opção para áreas externas e formação de caminhos em jardins.

The load bearing capacity of the pieces in this collection is directly related to its 2cm thickness. It can be used in heavy traffic areas, and also be placed directly onto the ground, without grout and laying, such as sandy areas and in areas with gravel. This way, changing the pieces position can be done in practical way. A good option for outdoor areas and garden paths.

La capacidad de soportar peso de las piezas de esta colección es directamente proporcional a su espesor de 2 cm. Puede utilizarse en ambientes de tránsito pesado, y al mismo tiempo instalarse directamente sobre el suelo, sin mortero ni necesidad de asentamiento, como en pisos de arena y zonas con grava. De esta manera es más fácil cambiar la posición de las piezas de forma práctica. Una buena opción para ambientes externos y para la creación de caminos en jardines.



Track DGR
60x60 cm / 24x24"

Confira as vantagens desta coleção.

- ◇ Resistente ao peso;
- ◇ Versatilidade de aplicação;
- ◇ Assentamento simplificado (com ou sem o uso do cimento);
- ◇ De fácil reaproveitamento, possibilitando a reutilização das peças em projetos externos - como jardins e caminhos de passagens;
- ◇ Resistente às diversas condições climáticas;
- ◇ Ideal para piso elevado.



2 cm Espessura
Thickness | Espesor

Check the advantages of this collection.

- ◇ High load-bearing capacity and resistance to breakage;
- ◇ Versatile use;
- ◇ Simplified installation (with or without cement);
- ◇ Easy to be reused, pieces can be reused in outdoor areas – such as gardens and sidewalks;
- ◇ Resistant to different weather conditions;
- ◇ Suitable for raised flooring.

Vea las ventajas de esta colección.

- ◇ Elevada resistencia mecánica;
- ◇ Versatilidad de aplicación;
- ◇ Asentamiento simplificado (con o sin el uso del cemento);
- ◇ De fácil reaprovechamiento, possibilitando la reutilización de las piezas en proyectos externos - como jardines, y caminos de pasajes;
- ◇ Resistente a las diversas condiciones climáticas;
- ◇ Aplicable en piso elevado.

Variação visual
 Visual variation | Variación visual



Track GR HARD
 60x60 cm / 24x24"



Track SGR
 60x60 cm / 24x24"

HARD RET
 USO 5
 V2



USO 5

V2

HARD



Track GR
 60x60 cm / 24x24"

HARD RET
 USO 5
 V2



Track DGR
 60x60 cm / 24x24"

HARD RET
 USO 5
 V2

VERSOS

PAREDE | WALL TILE | PARED

Os jarros, pratos e peças clássicas, brilhantes e com os cantos desgastados feitos em cerâmica até hoje dão charme e encanto a muitas decorações. Um verdadeiro poema. Nessa proposta, a coleção Versos reflete um olhar artesanal. A peça passa a impressão de ter sido feita de forma manual, já que a técnica faz com que o esmalte escorra pelas bordas, causando a aparência de antiguidade com o uso de cores perfeitamente imperfeitas.



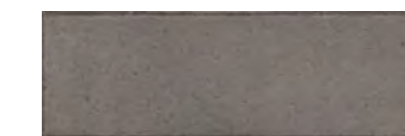
The jars, plates and classic shiny pieces with worn border made of ceramic bring charm to many decorations. A true poem. In this proposal, Versos collection reflects an artisanal look. The piece gives off the impression that it is handmade, since the technique allows for the glaze to flow down its borders, bringing a vintage look with the use of colors that are perfectly imperfect.

Los jarrones, platos y piezas clásicas, brillantes y con los bordes desgastados y fabricadas en cerámica, hasta el día de hoy transmiten elegancia y encanto a diversas decoraciones. Un verdadero poema. En esta propuesta, la colección Versos presenta una mirada artesanal. La pieza transmite la impresión de haber sido hecha a mano, ya que la técnica hace que el esmalte se escurra por los bordes, dando una apariencia de antigüedad con el uso de colores perfectamente imperfectos.



*Brick com brilho
acentuado e toque
artesanal.*

*Bricks with increased brightness and artisanal touch.
Brick con brillo acentuado y toque artesanal.*



Versos DGR
8x25 cm / 3,2x10"



USO 1

V3

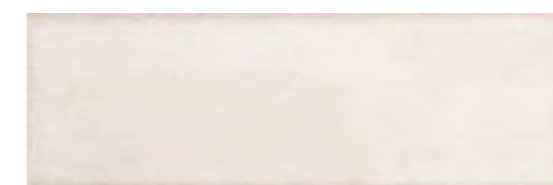
LUX



Ópera WH
90x90 cm / 36x36"

Versos WH
8x25 cm / 3,2x10"

Versos GR
8x25 cm / 3,2x10"



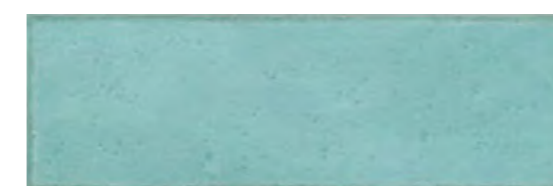
LUX BOLD
USO 1
V3

Versos WH
8x25 cm / 3,2x10"



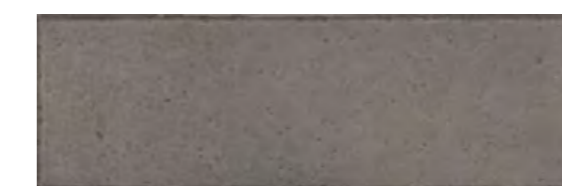
LUX BOLD
USO 1
V3

Versos GR
8x25 cm / 3,2x10"



LUX BOLD
USO 1
V3

Versos GN
8x25 cm / 3,2x10"



LUX BOLD
USO 1
V3

Versos DGR
8x25 cm / 3,2x10"



ceramicaportinari.com.br



TechCrystal

AMBIENTES NOBRES COMO O CRISTAL:
CONHEÇA A TECNOLOGIA TECHCRYSTAL

A tecnologia TechCrystal é uma inovação no porcelanato. Sobre o revestimento é aplicada uma camada de vidro especial, o que garante mais solidez e longevidade. Nos produtos, o efeito é de um brilho intenso. **Uma tecnologia exclusiva Portinari.**

Os produtos fabricados por meio dessa tecnologia são a decisão certa para os ambientes. Além da transparência e nitidez, as cores são mais intensas e a sensação de amplitude é reforçada, valorizando o imóvel. Além disso, o porcelanato TechCrystal é mais resistente e a profundidade dos desenhos é ainda mais destacada.

O brilho é um elemento especial nos produtos com a tecnologia TechCrystal, pois chega a ser superior a outros porcelanatos, conferindo uma aparência de cristal. Esse conjunto de características faz desses produtos únicos, detentores de uma estética nobre, com alta fidelidade e definição na reprodução dos porcelanatos e nos visuais em que eles se inspiram. Assim, os produtos adquirem o aspecto de metal, cimento, madeira, mármore e pedra em diversas cores.

Com as inovações de tecnologia é possível proporcionar experiências únicas aos clientes, inspirando a todos com o processo de criação e inovação tecnológica, resultando em produtos diferenciados com design, qualidade, durabilidade e sofisticação.

PORTINARI
AMBIENTES COM EMOÇÃO

Spaces as noble as crystal: meet the TechCrystal technology

The TechCrystal technology is a breakthrough in the porcelain tile market. A special layer of glass is applied over the tile, guaranteeing more solidity and longevity. The effect is of an intense glossiness in products. An exclusive Portinari technology.

Products with this technology are the right decision for your space. In addition to transparency and sharpness, colors are even more intense, and the perception of amplitude is enhanced, adding value to the property. Also, the TechCrystal porcelain tile is more resistant than other tiles and the sense of depth in the products' design is even more prominent.

Glossiness is a special element in products with TechCrystal technology, as it is superior to other porcelain tiles due to its crystal look. This set of characteristics makes these products unique, having noble aesthetic, with high fidelity and resolution in the reproduction of porcelain tiles and the visuals in which they are inspired. The products acquire the look of metal, cement, wood, marble and stone in a variety of colors.

With technological innovations it is possible to provide unique experiences to our clients, inspiring them with the creative process and technological innovation, resulting in differentiated products with design, quality, durability and sophistication.

Ambientes nobres como el cristal: conozca la tecnología TechCrystal

La tecnología TechCrystal es una innovación en el porcelanato. Sobre el revestimiento se aplica una capa de vidrio especial, lo que asegura una mayor resistencia y durabilidad. El efecto resultante es de un brillo intenso en los productos. Una tecnología exclusiva Portinari.

Los productos fabricados con esta tecnología son la opción ideal para sus ambientes. Además de la transparencia y nitidez, los colores son más intensos y se refuerza la sensación de amplitud, lo que da más valor al inmueble. Asimismo, el porcelanato TechCrystal es más resistente y la profundidad de los diseños se destaca aún más.

El brillo es un elemento especial en los productos con la tecnología TechCrystal, que llega a ser superior a otros porcelanatos, proporcionando la apariencia de un cristal. Estas características hacen de estos productos piezas únicas, poseedoras de una estética noble, con alta fidelidad y definición en la reproducción de los porcelanatos y los elementos en que se inspiran. De esta manera, los productos adquieren el aspecto de metal, cemento, madera, mármol y piedra, en diversos colores.

A partir de las innovaciones en tecnología es posible ofrecer experiencias únicas a los clientes, inspirando a todos con el proceso de creación y las novedades tecnológicas, resultando en productos exclusivos con diseño, calidad, durabilidad y sofisticación.

TechCrystal
PORCELANATO POLIDO

JET BLACK

Casa Cor São Paulo 2017 - Arq. Leo Shehtman - Foto: Renato Navarro

UPGRADES

*Novos formatos,
novas superfícies,
novas possibilidades.*

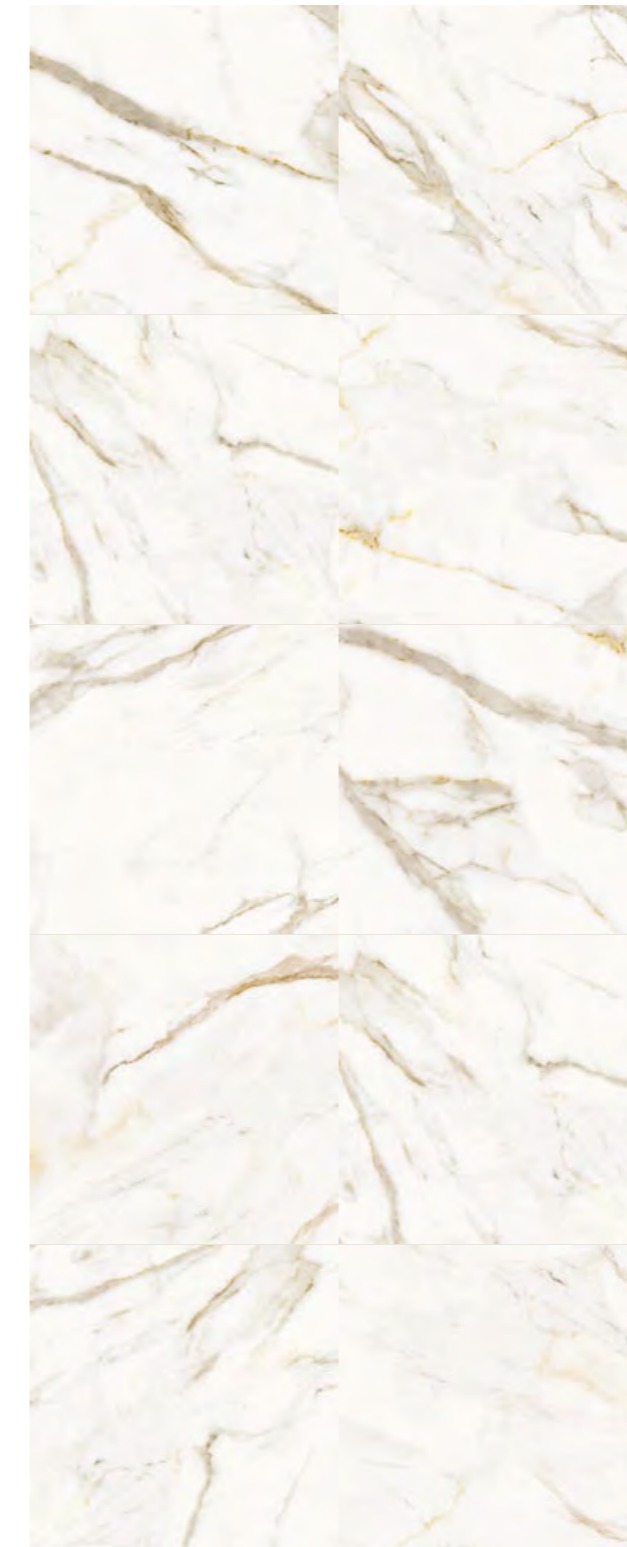
New sizes, new surfaces, new possibilities.

*Nuevos formatos, nuevas superficies,
nuevas posibilidades.*

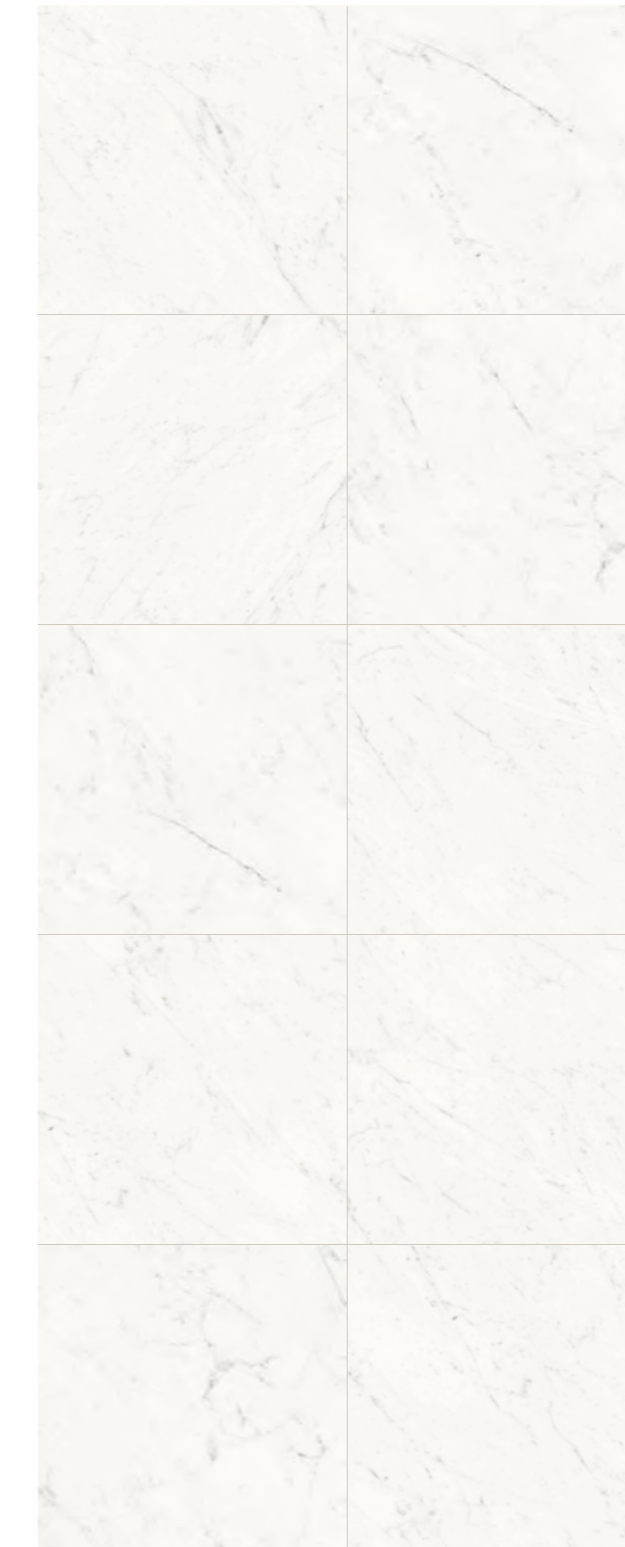
Lumina	138
Ópera	142
Onice	144
Luminosità HD	144
Evidence	145
Prisma	145
Sensorial	146



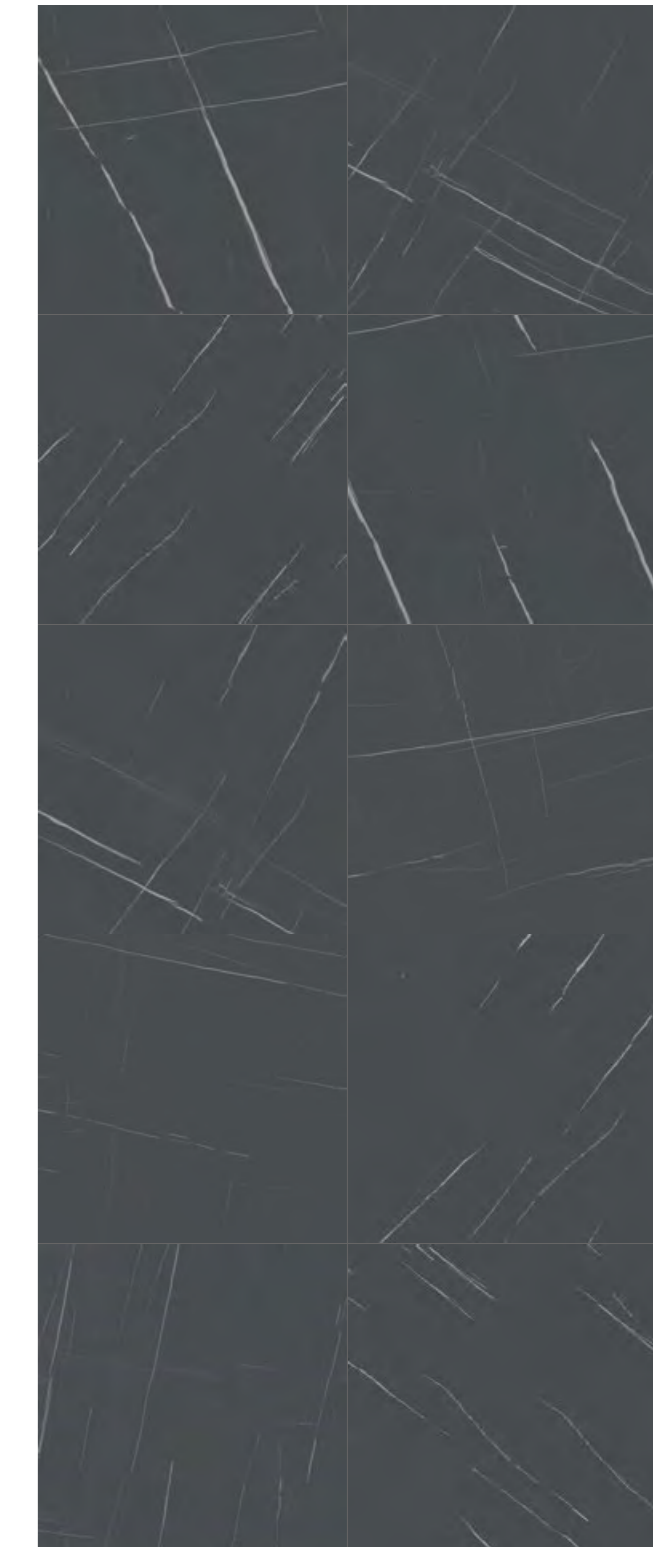
Variação visual
Visual variation | Variación visual



Lumina Calacata GD
100x100 cm / 40x40"



Lumina Carrara
100x100 cm / 40x40"



Lumina Marquina
100x100 cm / 40x40"

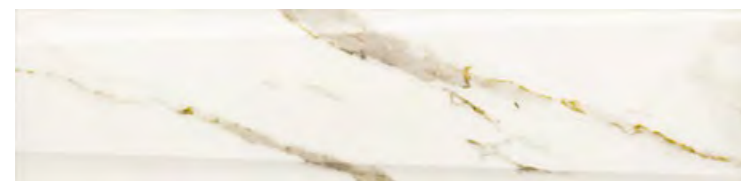
Novos produtos na coleção

New products in the collection | Nuevos productos en la colección



POL RET
NAT RET
SATIN RET
USO 5
V3

Lumina Calacata GD
60x120 cm / 24x48"



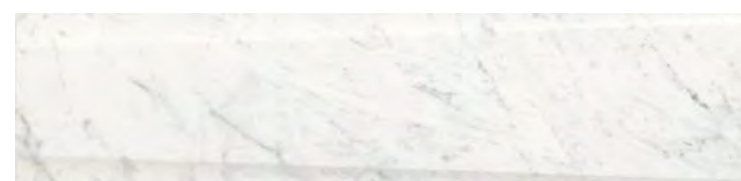
NAT RET
USO 1
V3

Lumina Decor Calacata GD
30x120 cm / 12x48"



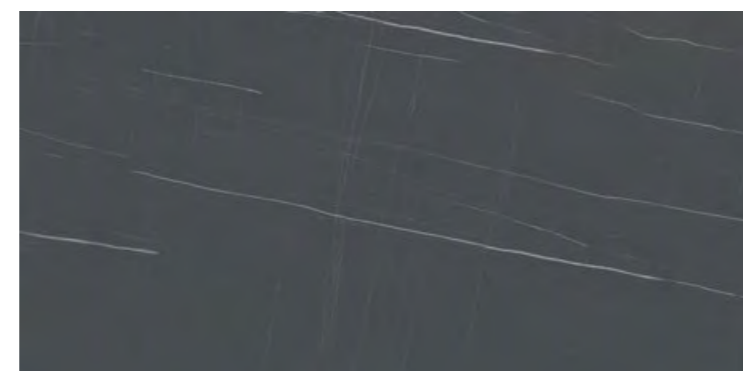
POL RET
NAT RET
SATIN RET
USO 5
V3

Lumina Carrara
60x120 cm / 24x48"



NAT RET
USO 1
V3

Lumina Decor Carrara
30x120 cm / 12x48"



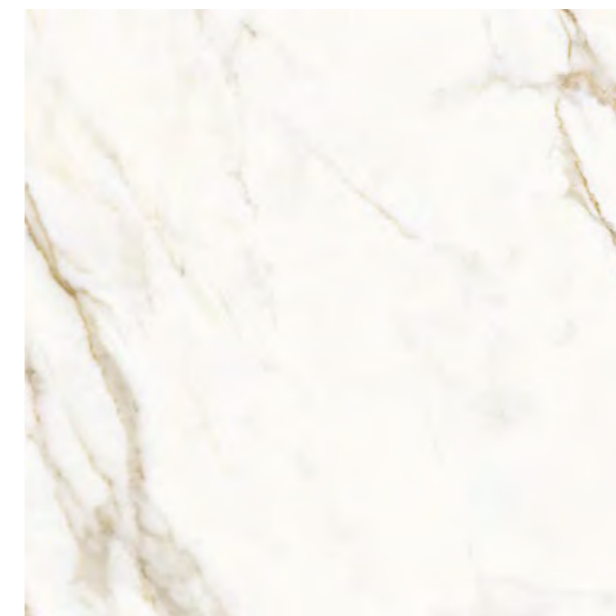
POL RET
NAT RET
SATIN RET
USO 4
V3

Lumina Marquina
60x120 cm / 24x48"



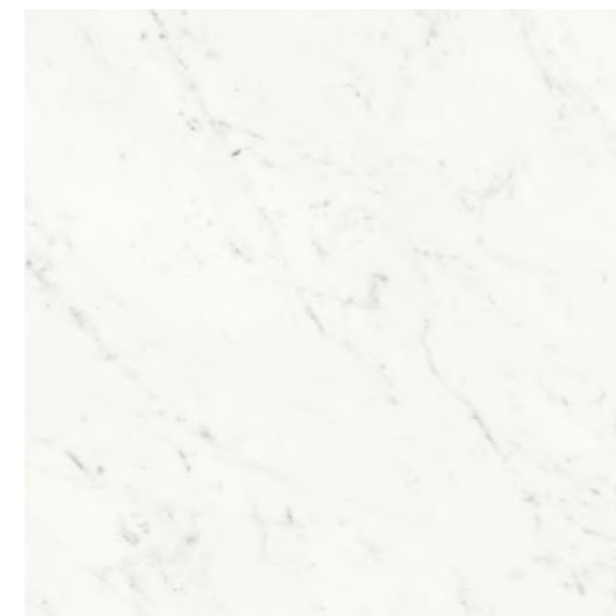
NAT RET
USO 1
V3

Lumina Decor Marquina
30x120 cm / 12x48"



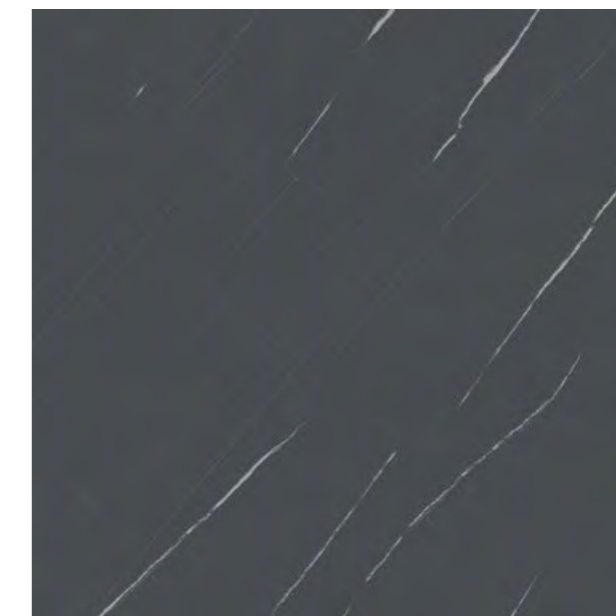
POL RET
NAT RET
USO 5
V3

Lumina Calacata GD
100x100 cm / 40x40"



POL RET
NAT RET
USO 5
V3

Lumina Carrara
100x100 cm / 40x40"



POL RET
NAT RET
USO 4
V3

Lumina Marquina
100x100 cm / 40x40"



USO 5

USO 4

USO 1

V3

POL

NAT

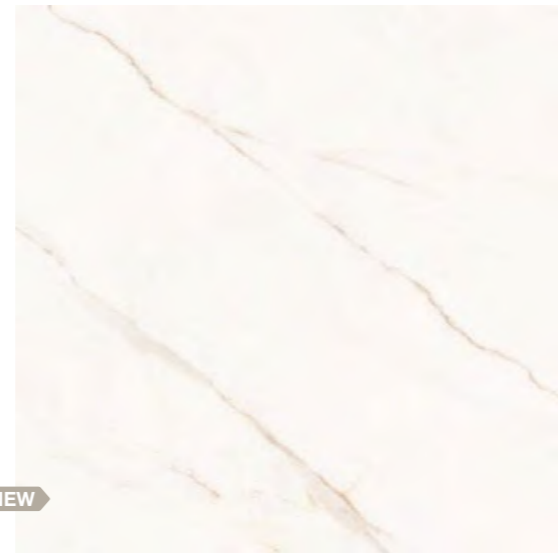
SATIN



Confira a coleção completa: Catálogo | Site | App Guia de Uso.
Check out the complete collection: Catalogue | Site | App Usage Guide.
Confiera la colección completa: Catálogo | Sitio | App Guía de Uso.



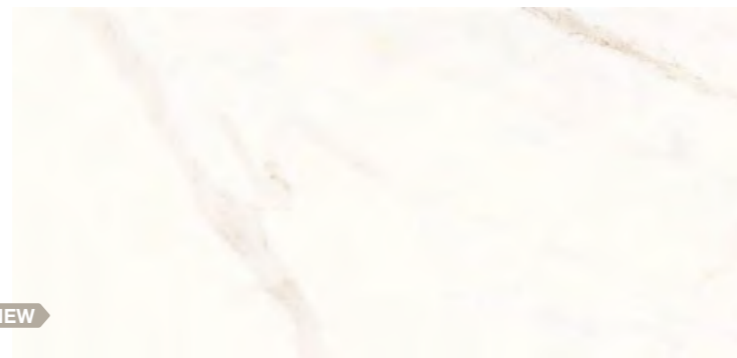
Ópera Covelano
90x90 cm / 36x36"



NEW

POL RET
NAT RET
USO 5
V3

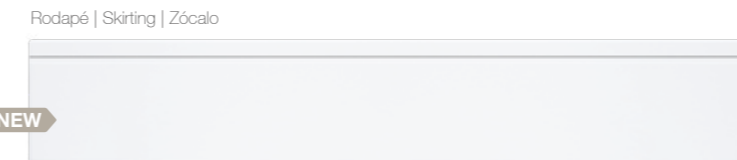
Ópera Covelano
90x90 cm / 36x36"



NEW

POL RET
NAT RET
USO 5
V3

Ópera Covelano
60x120 cm / 24x48"



NEW

NAT RET
USO 1

RP F20 WH
20x120 cm / 8x48"

- Versátil;
- Linhas retas e um design contemporâneo;
- Pode ser usado em todos os ambientes, compondo com diferentes coleções;
- Dispensa manutenção de pintura e cuidados com pragas.

- Versatile;
- Straight lines and a contemporary design;
- Suitable for all spaces, composing with different collections;
- No painting maintenance and termite prevention required.

- Versátil;
- Líneas rectas y un diseño contemporáneo;
- Puede ser utilizado en todos los espacios, componiendo con distintas colecciones;
- No necesita mantenimiento de pintura ni cuidados contra termitas.

Novo formato: 90x90 cm
New size | Nuevo formato



NEW

POL RET
NAT RET
USO 5
V3

Ópera WH
90x90 cm / 36x36"

Cores
Colors | Colores

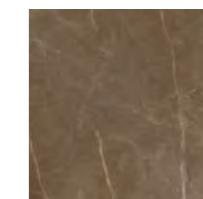


NEW

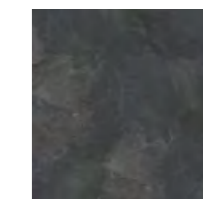
Ópera WH
90x90 cm / 36x36"



Ópera SBE
90x90 cm / 36x36"



Ópera BW
90x90 cm / 36x36"



Ópera BK
90x90 cm / 36x36"

Clássico
CLASSIC | CLASICO

USO 5

V3

POL

NAT



Confira a coleção completa: Catálogo | Site | App Guia de Uso.
Check out the complete collection: Catalogue | Site | App Usage Guide.
Confiera la colección completa: Catálogo | Sitio | App Guía de Uso.

Novos produtos na coleção
New products in the collection | Nuevos productos en la colección

TechCrystal
PORCELANATO POLIDO

ONICE
PORCELANATO | PORCELAIN TILE

Nova textura: LUX
New texture | Nueva textura

EVIDENCE
PAREDE | WALL TILE | PARED



Onice OFW
60x120 cm / 24x48"

POL RET
NAT RET
SATIN RET
USO 5
V3



USO 5

V3

POL

NAT

SATIN



Diamante
30x90 cm / 12x36"

LUX RET
MATTE RET
USO 1
V1



USO 1

V1

LUX

MATTE

Nova textura: NAT
New texture | Nueva textura

TechCrystal
PORCELANATO POLIDO

LUMINOSITÀ HD
PORCELANATO | PORCELAIN TILE

Nova textura: LUX
New texture | Nueva textura

PRISMA
PAREDE | WALL TILE | PARED



Luminosità SGR
90x90 cm / 36x36"

POL RET
NAT RET
USO 5
V3



USO 5

V3

POL

NAT



Romance
30x90 cm / 12x36"

LUX RET
MATTE RET
USO 1
V1



USO 1

V1

LUX

MATTE



Couchê
30x90 cm / 12x36"

LUX RET
MATTE RET
USO 1
V1



Novos produtos na coleção

New products in the collection | Nuevos productos en la colección



NEW

MATTE RET
USO 1
V1

Sensorial Forma WH
33x100 cm / 13,2x40"



NEW

MLX RET
USO 1
V2

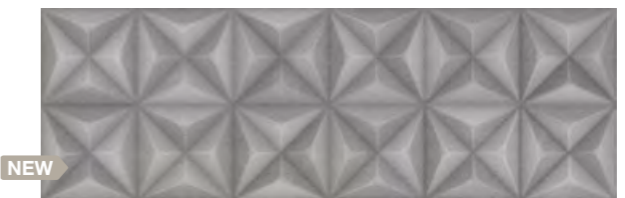
Sensorial Diamond SBE
33x100 cm / 13,2x40"



NEW

MATTE RET
USO 1
V1

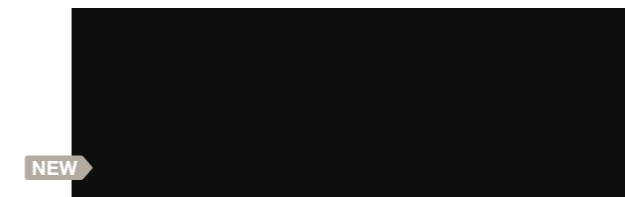
Sensorial Forma BK
33x100 cm / 13,2x40"



NEW

MLX RET
USO 1
V2

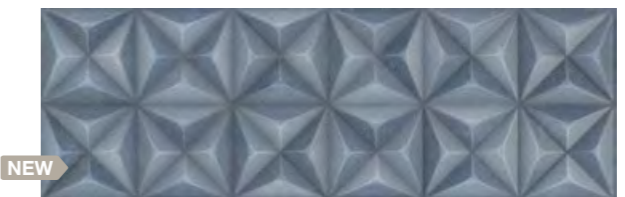
Sensorial Diamond GR
33x100 cm / 13,2x40"



NEW

MATTE RET
LUX RET
USO 1
V1

Sensorial BK
33x100 cm / 13,2x40"



NEW

MLX RET
USO 1
V2

Sensorial Diamond BL
33x100 cm / 13,2x40"





ceramicaportinari.com.br

SATIN



QUANDO OS OLHOS
NÃO PERCEBEREM TODOS
OS DETALHES,
*permita-se
tocar e sentir.*

SATIN, o acabamento da Portinari
que revela ao toque a suavidade e
delicadeza da seda.

PORTINARI
AMBIENTES COM EMOÇÃO

Silk – When impressions are not able to see all the details, allow yourself to touch and feel.

Silk, the Portinari finish which reveals the smoothness and suavity of silk when touched.

Satin - Cuando los ojos no perciben todos los detalles, permítase tocar y sentir.

Satin, la terminación de Portinari que revela al toque la suavidad y delicadeza de la seda.

PRESENÇA NO SALONE DEL MOBILE MILANO 2018 NO PAVILHÃO 20: PORTINARI LANÇA PRODUTO ASSINADO POR ALESSANDRO MENDINI

Coleção Carmen é resultado de parceria com A Lot Of Brasil e o designer italiano.



Pedro Franco
Designer - A LOT OF BRAZIL

O QUE O DESIGN BRASILEIRO REPRESENTA EM ÂMBITO NACIONAL E MUNDIAL?

A cultura brasileira é muito apreciada no âmbito internacional, pela alegria, extroversão e lifestyle. Além do Brasil possuir uma grande variedade de matérias primas. Quando alma e a cultura são traduzidas na forma de desenvolver um projeto, temos um produto muito diferenciado, para o mercado nacional e internacional. Porém, é muito importante que os valores expressos nos produtos traduzam nossa cultura e a nossa brasilidade única.

QUAL A SENSAÇÃO DE SER A PRIMEIRA EMPRESA BRASILEIRA A RECEBER UM CONVITE PARA PARTICIPAR DA FEIRA EM MILÃO E HOJE EXPOR EM UM DOS PRINCIPAIS PAVILHÕES?

Um misto de sentimentos. Obviamente é um grande orgulho conquistar o reconhecimento de um trabalho desenvolvido durante dezessete anos e ser convidado para o seleto time de indústrias participantes do Salão Internacional do Móvel de Milão. E ainda mais no Pavilhão 20, considerado a meca do alto design mundial e ter como vizinhos empresas renomadas como Vitra, Kartell, Edra, Missoni. Por outro lado, é uma grande responsabilidade representar toda nossa nação. A cada coleção procuramos não apenas expor produtos, mas expressar o DNA da cultura brasileira.

COMO VOCÊ AVALIA ESTA EXPERIÊNCIA COM A PORTINARI? E PORQUE A ESCOLHA PELA NOSSA EMPRESA?

Essa primeira parceria com a Portinari vem ao encontro com a minha grande obstinação profissional. Utilizar o design para deixar o mundo mais belo. Nada melhor que a empresa que é referência na fabricação de cerâmicas. Um produto com influência direta nas paisagens urbanas.

NA SUA VISÃO QUEM É ALESSANDRO MENDINI E HÁ QUANTO TEMPO EXISTE ESTA PARCERIA COM A LOT OF BRASIL?

Mendini é um nome crucial no setor de alto design. Responsável

Ser uma empresa de destaque em revestimento cerâmico do Brasil exige responsabilidade. Neste sentido, a Portinari tem agido com maestria. A empresa está por dentro de tudo que há de mais inovador, com investimento em tecnologia, lançamento de produtos diferenciados e participação em grandes feiras no Brasil e no exterior. Uma grande novidade neste ano não é apenas a participação no Salão do Móvel, em Milão. E sim, a união com a A Lot Of Brasil, presente no Pavilhão 20, com coleção assinada pelo designer italiano, Alessandro Mendini.

Este lançamento deve-se a parceria iniciada com a A Lot Of Brasil, por meio do designer Pedro Franco, a qual já teve produtos assinados por Mendini em outras edições do Salão do Móvel. Em abril, entre os dias 17 e 22, o mundo vai conhecer a coleção Carmen, com cores e design diferenciados jamais vistos no mercado.

ENTREVISTA COM PEDRO FRANCO.

Pedro Franco é brasileiro, especialista em alto design, com grande vivência internacional. Expõe seus trabalhos desde 2000 no mercado mundial de design, especialmente no móvel de Milão, somando quinze participações. Franco criou peças icônicas, sofisticadas e inovadoras como a "cadeira esqueleto", que hoje faz parte do Vitra Design Museum (Alemanha), e a "poltrona underconstruction", eleita pelo jornal The New York Times como uma das tendências da feira de Milão em 2017.

por uma quebra de paradigmas nos anos 80 com seu grupo Alchimia o qual transformou os caminhos do design. Mendini também teve grande responsabilidade no crescimento da A Lot Of Brasil, foi o primeiro nome internacional a aceitar o desafio de trabalhar com indústria brasileira de design. Com um design divertido, colorido e emocional, já foi denominado por um jornalista britânico como a Carmen Miranda do mundo do design, por conta das suas estampas multicoloridas.

QUAIS OS BENEFÍCIOS E O QUE REPRESENTA A NÍVEL MUNDIAL TER UMA COLEÇÃO ASSINADA POR ALESSANDRO MENDINI?

Alessandro Mendini é uma referência internacional, conhecido mundialmente pelo seu trabalho. O fato de se ter uma coleção assinada por ele, além da qualidade, da quantidade de informações e da conectividade com o mundo, incentiva a desenvolver projetos que agregam culturalmente.

FALE UM POUCO SOBRE O PRODUTO QUE SERÁ LANÇADO PELA PORTINARI ASSINADO PELO ALESSANDRO MENDINI:

A LINHA CARMEN é possível fazer conexão com a grande artista Carmen Miranda, por tratar-se de produto desenvolvido com DNA brasileiro. Uma estampa multicolorida, divertida e que é reconhecida mundialmente. Para a coleção de 2018, a estampa ganhou uma tridimensionalidade e interatividade com o usuário que pode escolher as cores como melhor lhe convier. Na nossa criação, o protagonismo não será somente de Mendini, mas também do usuário.

ENTREVISTA COM DESIGNER ALESSANDRO MENDINI.

Alessandro Mendini, de 86 anos, é um designer e arquiteto italiano, o qual desempenhou um papel importante no desenvolvimento do design na Itália. Seu design caracterizou-se por seu forte interesse em misturar diferentes culturas e diferentes formas de expressão. Atualmente ele administra sua própria prática em Milão, o Atelier Mendini, com seu irmão Francesco Mendini, nascido em 1939.

QUAL FOI O PONTO DE PARTIDA PARA A CRIAÇÃO DA ESTAMPA CARMEN PARA A A LOT OF BRASIL?

Tenho muito carinho pela A Lot Of Brasil, com quem tive belas e interessantes experiências. A estampa Carmen, que eu tinha desenhado para um tecido, inspira-se na decoração italiana dos anos 50. São formas geométricas simples, porém muito expressivas. As cores, por sua vez, estão ligadas ao meu interesse pela máscara do Arlequim, a mais famosa marionete medieval, que tinha as vestes multicoloridas.

QUAL A EXPECTATIVA DE TER A ESTAMPA APLICADA COMO REVESTIMENTO CERÂMICO?

A geometria e as cores de Carmen adaptam-se a vários materiais, inclusive o vidro e a cerâmica. Especificamente, a peça produzida pela PORTINARI do Brasil é tridimensional e possui uma ponta. Portanto, a textura e a forma de diamante carregam uma novidade que será muito particular. Para mim é um grande prazer trabalhar com a importante empresa brasileira de cerâmica, a Portinari, como continuar presente na refinada coleção dos amigos da A Lot Of Brasil.



Alessandro Mendini
Designer italiano

Poltrona K2

PRESENT AT SALONE DEL MOBILE
MILANO 2018 AT PAVILION 20:
**PORTINARI LAUNCHES PRODUCT
SIGNED BY ALESSANDRO MENDINI**

**The Carmen Collection is result of
a partnership with A Lot Of Brasil
and the Italian designer.**

Being an important company in the tiles industry in Brazil is a huge responsibility, and Portinari has skillfully acted. The company is ahead of the biggest innovations, investing in technology, launching different products and participating in large fairs in Brazil and abroad. The great novelty this year is not only the participation in Salone del Mobile, in Milan. In fact, it is the union with A Lot Of Brasil, present at Pavilion 20, with a collection signed by the Italian designer, Alessandro Mendini.

This launching is due to a partnership with A Lot Of Brasil, through the designer Pedro Franco, who had products signed by Mendini in other editions of the Salone del Mobile. In April, from 17th to 22nd, the world will know the Carmen collection, with differentiated colors and a design never seen in the market.

TALK WITH PEDRO FRANCO.

Pedro Franco is Brazilian, expert in design, with a large international experience. He has exhibited his works since 2000 in the international market of design, especially at the Salone del Mobile, with fifteen participations. Franco created iconic, sophisticated and innovative pieces such as the "skeleton chair", which is currently part of Vitra Design Museum (Germany), and "underconstruction armchair", elected by the New York Times as one of the trends from the Milan Fair, in 2017.

WHAT DOES THE BRAZILIAN DESIGN REPRESENT IN THE NATIONAL AND INTERNATIONAL CONTEXT?

The Brazilian culture is much appreciated in the international market, due to its joy, extroversion and lifestyle. Besides the fact that Brazil has a large range of raw materials. When soul and culture are translated into a way of developing a design, we have a differentiated product for the national and international market. However, it is very important that the values expressed in the products translate our culture and our unique "Brazilian way".

WHAT IS THE FEELING OF BEING THE FIRST BRAZILIAN COMPANY TO RECEIVE AN INVITATION TO PARTICIPATE OF MILAN FAIR AND TO EXHIBIT IN ONE OF THE MAIN PAVILIONS?

A mix of feelings. Obviously, it is a huge honor to receive recognition for a work developed along seventeen years and to be invited to join the selected team of industries participating in the Salone Internazionale del Mobile. And even more at Pavilion 20, seen as the Mecca of the international design and having companies such as Vitra, Kartell, Edra, Missoni as neighbors. On the other hand, it is a huge responsibility to represent our entire nation. At each collection we try not only to exhibit our products, but to express the DNA of the Brazilian culture.

HOW DO YOU SEE THIS EXPERIENCE WITH PORTINARI? AND WHY DID YOU CHOOSE OUR COMPANY?

This first partnership with Portinari responds to my huge professional obstinacy. Using design to make the world more beautiful. Nothing better than the company that is reference in tiles manufacturing. A product with direct influence in urban landscapes.

IN YOUR VIEW, WHO IS ALESSANDRO MENDINI, AND HOW LONG DOES THIS PARTNERSHIP WITH A LOT OF BRASIL EXIST?

Mendini is a crucial name in the design sector. He is the one responsible by a break in the 80's paradigms with his Alchimia group, which changed the routes of design. Mendini was also much responsible for the growth of A Lot of Brasil, the first international name to accept the challenge of working with a Brazilian design industry. With a fun, colorful and emotional design, he was once called, by a British journalist, the Carmem Miranda of the design world, due to his colorful prints.

WHAT ARE THE BENEFITS AND WHAT DOES IT MEAN, INTERNATIONALLY SPEAKING, HAVING A COLLECTION SIGNED BY ALESSANDRO MENDINI?

Alessandro Mendini is a world reference, internationally known by his work. Having a collection signed by him, besides the quality, quantity of information and connectivity with the world, encourages us to develop designs that add cultural value.

TALK ABOUT THE PRODUCT TO BE LAUNCHED BY PORTINARI, SIGNED BY ALESSANDRO MENDINI.

It is possible to connect the Carmen collection to the great artist Carmem Miranda, since it is a product developed with a Brazilian DNA. A multicolored, fun print internationally recognized. For the 2018 collection, the print got a tridimensional characteristic and interactivity with its users, who can choose the colors they like. In our creation, Mendini will not be the only protagonist, but also its users.

TALK WITH ALESSANDRO MENDINI.

Alessandro Mendini is a 86-year old Italian designer and architect who played an important role in design in Italy. His design is characterized by his strong interest in mixing different cultures and different forms of expression. Currently, he manages his own practice in Milan, Atelier Mendini, with his brother Francesco Mendini, born in 1939.

WHAT WAS THE STARTING POINT FOR THE CREATION OF CARMEN PRINT FOR A LOT OF BRASIL?

I really like A Lot of Brasil, a company with which I had interesting experiences. Carmen print, which I had designed for a fabric, is inspired by the 50's Italian decoration. It is the join of simple, but expressive geometric forms. Its colors are connected to my interest in the Aleichem mask, the most famous medieval marionet, which had multicolored clothing.

WHAT IS THE EXPECTATION OF HAVING A PRINT APPLIED AS TILE?

The geometry and the colors of Carmen adapt to many materials, including glass and tiles. Specifically, the piece produced by PORTINARI from Brasil is tridimensional and it has an edge. Its brightness and diamond shape are a very particular novelty. For me, it is a great pleasure to work with this important Brazilian tiles company, Portinari, and also to being present in the refined collection of the friends from A Lot of Brasil.

PRESENCIA EN EL SALONE DEL MOBILE
MILANO 2018 EN EL PABELLÓN 20:
**PORTINARI LANZA PRODUCTO FIRMADO
POR ALESSANDRO MENDINI**

**La colección Carmen es el resultado
de la asociación con A Lot Of Brasil
y el diseñador italiano.**

Ser una empresa destacada en revestimiento cerámico de Brasil exige responsabilidad. En este sentido, Portinari ha actuado con maestría. La empresa está por dentro de todo lo más innovador, con inversiones en tecnología, lanzamiento de productos diferenciados y participación en grandes ferias en Brasil y el exterior. Una gran novedad este año no es solo la participación en el Salón del Mueble, en Milán. Si no, la unión con A Lot Of Brasil, presente en el Pabellón 20, con colección firmada por el diseñador italiano, Alessandro Mendini.

Este lanzamiento se debe a la asociación con A Lot Of Brasil, por medio del diseñador Pedro Franco, la cual ya tuvo productos firmados por Mendini en otras ediciones del Salón del Mueble. En abril, entre los días 17 y 22, el mundo va a conocer la colección Carmen, con colores y diseños diferenciados jamás vistos en el mercado.

ENTREVISTA CON PEDRO FRANCO.

Pedro Franco es brasileño, especialista en alto diseño, con gran vivencia internacional. Expone sus trabajos desde 2000 en el mercado mundial de diseño, especialmente en el mueble de Milán, sumando quince participaciones. Franco creó piezas icónicas, sofisticadas e innovadoras como la "silla esqueleto", que hoy forma parte del Vitra Design Museum (Alemania), y el "sillón underconstruction", elegido por el periódico The New York Times como una de las tendencias de la feria de Milán en 2017.

¿QUÉ REPRESENTA EL DISEÑO BRASILEÑO EN EL ÁMBITO NACIONAL Y MUNDIAL?

La cultura brasileña es muy apreciada en el ámbito internacional, por la alegría, extroversión y lifestyle. Además de que Brasil posee una gran variedad de materia prima. Cuando alma y cultura son traducidas para desarrollar un proyecto, tenemos un producto muy diferenciado, para el mercado nacional e internacional. Sin embargo, es muy importante que los valores expresados en los productos traduzcan nuestra cultura y nuestra brasilidad única.

¿CUÁL ES LA SENSACIÓN DE SER LA PRIMERA EMPRESA BRASILEÑA EN RECIBIR UNA INVITACIÓN PARA PARTICIPAR DE LA FERIA EN MILÁN Y HOY EXPONER EN UNO DE LOS PRINCIPALES PABELLONES?

Una mezcla de sentimientos. Obviamente es un gran orgullo lograr el reconocimiento de un trabajo desarrollado durante diecisiete años y ser invitado para el selecto time de industrias participantes del Salón Internacional del Mueble de Milán. Y aún más en el Pabellón 20, considerado la meca del alto diseño mundial y tener como vecinos empresas de renombre como Vitra, Kartell, Edra, Missoni. Por otro lado, es una gran responsabilidad representar a toda nuestra nación. En cada colección buscamos no solo exponer productos, sino expresar el DNA de la cultura brasileña.

¿CÓMO EVALÚA ESTA EXPERIENCIA CON PORTINARI? Y ¿PORQUE LA ELECCIÓN POR NUESTRA EMPRESA?

Esa primera asociación con Portinari viene de encuentro con mi gran obstinación profesional. Utilizar el diseño para dejar el mundo más bello. Nada mejor que la empresa que es referencia en la fabricación de cerámicas. Un producto con influencia directa en los paisajes urbanos.

EN SU VISIÓN ¿QUIÉN ES ALESSANDRO MENDINI Y HACE CUANTO TIEMPO EXISTE ESTA ASOCIACIÓN CON A LOT OF BRASIL?

Mendini es un nombre crucial en el sector de alto diseño. Responsable por un quiebre de paradigmas en los años 80 con su grupo Alchimia el cual trasformó los caminos del diseño. Mendini también tuvo gran responsabilidad en el crecimiento de A Lot Of Brasil, fue el primer nombre internacional en aceptar el desafío de trabajar con la industria brasileña de diseño. Con un diseño divertido, colorido y emocional, ya fue denominado por un periodista británico como Carmem Miranda del mundo del diseño, por sus estampados multicolores.

¿CUÁLES SON LOS BENEFICIOS Y QUÉ REPRESENTA A NIVEL MUNDIAL TENER UNA COLECCIÓN FIRMADA POR ALESSANDRO MENDINI?

Alessandro Mendini es una referencia internacional, conocido mundialmente por su trabajo. El hecho de tener una colección firmada por él, además de la calidad, de la cantidad de informaciones y de la conectividad con el mundo, incentiva a desarrollar proyectos con agregado cultural

HABLE UN POCO SOBRE EL PRODUCTO QUE SERÁ LANZADO POR PORTINARI FIRMADO POR ALESSANDRO MENDINI.

La línea Carmen es posible conectarla con la gran artista Carmem Miranda, por tratarse de un producto desarrollado con DNA brasileño. Un estampado multicolor, divertido y reconocido mundialmente. Para la colección de 2018, el estampado ganó una tridimensionalidad e interactividad con el usuario que puede elegir los colores como más le guste. En nuestra creación, el protagonismo no será solamente de Mendini, sino también del usuario.

ENTREVISTA CON ALESSANDRO MENDINI.

Alessandro Mendini, de 86 años, es un diseñador y arquitecto italiano, el cual desempeñó un papel importante en el desarrollo del diseño en Italia. Su diseño se caracterizó por su fuerte interés en mezclar diferentes culturas y diferentes formas de expresión. Actualmente administra su propia práctica en Milán, el Atelier Mendini, con su hermano Francesco Mendini, nacido en 1939.

¿CUÁL FUE EL PUNTO DE PARTIDA PARA LA CREACIÓN DEL ESTAMPADO CARMEN PARA A LOT OF BRASIL?

Siento mucho cariño por A Lot Of Brasil, con quien tuve bellas e interesantes experiencias. El estampado Carmen, que había diseñado para un tejido, se inspira en la decoración italiana de los años 50. Son formas geométricas simples, pero muy expresivas. Los colores, a su vez, están ligados a mi interés por la máscara del Arlequín, la más famosa marioneta medieval, que tenía vestimenta multicolor.

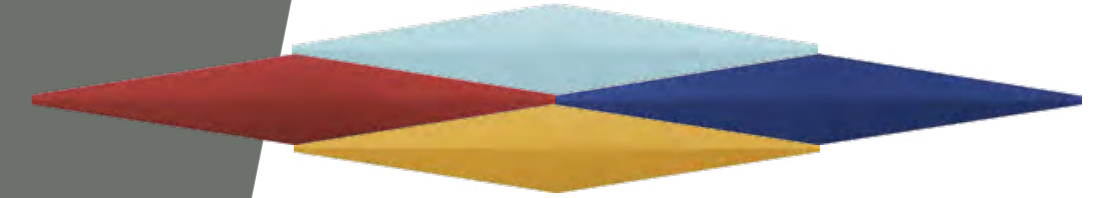
¿CUÁL ES LA EXPECTATIVA DE TENER EL ESTAMPADO APLICADO COMO REVESTIMIENTO CERÁMICO?

La geometría y los colores de Carmen se adaptan a varios materiales, inclusive al vidrio y la cerámica. Específicamente, la pieza producida por PORTINARI de Brasil es tridimensional y posee una punta. Por lo tanto el brillo y la forma de diamante cargan una novedad que será muy particular. Para mí es un gran placer trabajar con la importante empresa brasileña de cerámica, Portinari, como continuar presente en la refinada colección de los amigos de A Lot Of Brasil.



ALESSANDRO MENDINI

Um dos maiores nomes do design italiano.



ALESSANDRO MENDINI

One of the greatest names in Italian design.

Alessandro Mendini is notorious in the design world by his unusual and irreverent projects, despite his simple and introvert nature. His creations are famous by daring in the use of colors and expressions of cultural miscegenation. The artist is worshipped and a source of inspiration for professionals, due to his vital role in the change of the creative planning all over the world.

Besides being a designer, Mandini was graduated in architecture by Politecnico Di Milano, in 1959. Born in Milan, Italy, in 1931, he is one of the greatest designers in history, with an important role in the development of the haute Italian design.

Owner of an extraordinary résumé, in 1979 and 1981 he received the Compasso d'Oro of design, one of the most important Italian awards for industrial design. He is an honorary member of Bezalel Arts and Design Academy, in Jerusalem. He also received the title of "Chevalier des Arts et des Lettres", granted by the French government to personalities highlighted in the international cultural scenario.

Working for almost 60 years, Mendini collected big projects around the world. He created décor objects, furniture, and he also wrote books: "Paesaggio Casalingo", "Architettura addio" and "Il progetto infelice". The large architecture projects signed by him are really impressive, such as Triste's olympic swimming pool, Bicchieraia Arezzo theater in Italy, the Hiroshima tower in Japan, the Arosa Casino in Switzerland, among others.

Some Mendini's pieces can be seen at the San Francisco Museum of Modern Art and at the Swiss Institute Contemporary Art New York.

Mendini's design art at Portinari's porcelain tiles.

The partnership with A Lot Of Brasil and designer Pedro Franco made possible to Alessandro Mendini's design art to be expressed, for the first time, in porcelain tiles. The collection brings pieces in large formats, with bright colors and a relief that completes the perfection of rhombus shaped pieces for remarkable compositions.

With such creativity, Mendini is the author of the best-seller Anna G's corkscrew. The piece was first produced in 1994, being a homage to a friend of his. The case of success produced a full collection of smiling and colorful pieces that, besides being useful, are décor objects.

Alessandro Mendini têm notoriedade no mundo do design por seus projetos inusitadas e irreverentes, apesar do jeito simples e tímido de ser. Suas criações se destacam pela ousadia no uso das cores e evidencia a miscigenação cultural. O artista é reverenciado e fonte de inspiração para profissionais, por seu papel crucial na mudança do planejamento criativo em todos os cantos do mundo.

Além de designer, Mendini é formado em arquitetura pelo Politecnico Di Milano, em 1959. Natural de Milão, na Itália, nasceu em 1931 sendo um dos maiores designers da história, tendo papel importante no desenvolvimento do alto design italiano.

Dono de um currículo extraordinário, em 1979 e 1981 recebeu o Compasso d'Oro de design, um dos mais importantes prêmios italianos do design industrial. É membro honorário da Academia de Artes e Design Bezalel, em Jerusalém. E recebeu ainda o título de "Chevalier des Arts et des Lettres", conferido pelo governo francês a personalidades que se destacam no cenário cultural internacional.

Com cerca de 60 anos de atuação, Mendini coleciona grandes projetos pelo mundo. Criou objetos de decoração, móveis e ainda escreveu os livros 'Paesaggio Casalingo', 'Architettura addio' e 'Il progetto infelice'. Porém, o que chama atenção, são os grandes projetos arquitetônicos assinado por ele como a piscina olímpica de Triste, o Teatro de Bicchieraia Arezzo, na Itália, torre em Hiroshima, no Japão, o Cassino Arosa, na Suíça, entre outros. Com tamanha criatividade, Mendini é autor do best-seller saca-rolhas Anna G. A peça foi produzida pela primeira vez em 1994, sendo uma homenagem a uma amiga do designer. O case de sucesso rendeu uma coleção completa das peças sorridentes e coloridas que além de úteis, são objetos decorativos.

Algumas peças de Mendini podem ser vistas no Museu de Arte Moderna de São Francisco e no Swiss Institute Contemporary Art New York.

Design arte de Mendini no porcelanato Portinari.

A parceria com a A Lot Of Brasil, e o designer Pedro Franco, permitiu que o design arte de Alessandro Mendini possa ser expressado, pela primeira vez, em porcelanato. A coleção traz peças em grandes formatos, com cores vibrantes e um relevo que completa a perfeição das peças em losango para composições marcantes.

ALESSANDRO MENDINI

Uno de los más renombrados del diseño italiano.

Alessandro Mendini tiene notoriedad en el mundo del diseño por sus proyectos inusitados e irreverentes, a pesar de su estilo simple y tímido de ser. Sus creaciones se destacan por la osadía en el uso de los colores y evidencia la miscigenación cultural. El artista es reverenciado y fuente de inspiración para profesionales, por su papel crucial en el cambio de planificación creativo en todos los rincones del mundo.

Además de diseñador, Mendini es formado en arquitectura por el Politécnico Di Milano, en 1959. Natural de Milán, Italia, nació en 1931 siendo uno de los más grandes diseñadores de la historia, teniendo papel importante en el desarrollo del alto diseño italiano.

Dueño de un currículo extraordinario, en 1979 y 1981 recibió el Compasso d'Oro de design, uno de los más importantes premios italianos del diseño industrial. Es miembro honorario de la Academia de Artes y Diseño Bezalel, en Jerusalén. Y recibió también el título de "Chevalier des Arts et des Lettres", otorgado por el gobierno francés a personalidades que se destacan en el escenario cultural internacional. Con alrededor de 60 años de actuación, Mendini coleciona grandes proyectos por el mundo. Creó objetos de decoración, muebles y hasta escribió los libros 'PaesaggioCasalingo', 'Architetturaaddio' y 'Il progettoinfelice'. Sin embargo, lo que llama la atención, son los grandes proyectos arquitectónicos firmados por él como la piscina olímpica de Triste, el Teatro de Bicchieraia Arezzo, en Italia, torre en Hiroshima, en Japón, el Casino Arosa, en Suiza, entre otros.

Algunas piezas de Mendini pueden ser vistas en el Museo de Arte Moderna de São Francisco y en el Swiss Institute Contemporary Art New York.

Design arte de Mendini en el porcelanato Portinari.

La asociación con A Lot Of Brasil, y el diseñador Pedro Franco, permitió que el design arte de Alessandro Mendini pueda ser expresado, por primera vez, en porcelanato. La colección trae piezas en grandes formatos, con colores vibrantes y un relieve que completa la perfección de las piezas en rombo para composiciones marcantes.

Con tanta creatividad, Mendini es autor del best-seller saca-rolhas Anna G. La pieza fue producida por primera vez en 1994, siendo un homenaje a una amiga del diseñador. El case de éxito rindió una colección completa de las piezas sonrientes y coloridas que además de útiles, son objetos decorativos.



Instalação de obras de Mendini para Bisazza.
Exhibition of works of art by Mendini for Bisazza. | Exposición de obras de Mendini para Bisazza.



Instalação com saca rolhas Anna G. durante uma edição do Salão do Móvel em Milão.
Exhibition with the corkscrew Anna G. during an edition of the Salone del Mobile in Milan.
Exposición con el saca corchos Anna G. durante una edición del Salone del Mobile en Milán.



Instalação de saca rolhas Anna G.
Collection of corkscrews Anna G. | Colección de saca corchos Anna G.

Escolha o produto ideal para o pavimento do seu ambiente.

Choose the right product for the floor in your space.
Elija el producto adecuado para el suelo de tu ambiente.

	INTERNO: áreas secas Salas, quartos, cozinhas e garagens.* <i>Internal: dry areas</i> Rooms, living rooms, kitchens and garages.* <i>Interno: áreas secas</i> Habitaciones, salas, cocinas y garajes.*	INTERNO: áreas molháveis Banheiros e áreas de serviço. <i>Internal: wettable areas</i> Bathrooms and service areas. <i>Internos: áreas mojables</i> Baños y áreas de servicio.	EXTERNO: áreas cobertas Varandas, sacadas e escadas. <i>External: covered areas</i> Porches, balconies and stairs. <i>Exterior: áreas cubiertas</i> Balcones y escaleras.	EXTERNO: áreas descobertas Entorno de piscinas, rampas, escadas e calçadas. <i>External: wet areas</i> Surroundings of swimming pools, ramps, stairs and sidewalks. <i>Exterior: áreas descubiertas</i> Alrededores de piscinas, rampas, escaleras y aceras.
POLIDO Sofisticação do alto brilho <i>Polished: High gloss sophistication</i> <i>Pulido: sofisticación de alto brillo</i>				
LAPADO Brilho e fosco na mesma peça <i>Semi-polished: glossy and matt in the same piece</i> <i>Lapato: brillante y matte en la misma pieza</i>				
ACETINADO Toque suave e brilho sutil <i>Satin: Soft touch and subtle brightness</i> <i>Satinado: Tacto suave y sutil brillo</i>				
SATIN ** Toque de Seda, suave e delicado <i>Silk touch, soft and delicate</i> <i>Tacto de seda, suave y delicado</i>				
NATURAL Ideal para a casa toda <i>Natural: Ideal for the whole house</i> <i>Natural: Ideal para toda la casa</i>				
HARD/STRUT Antiderrapante para todas as áreas externas <i>Hard/Strut: Non-slip for all external areas</i> <i>Hard/Strut: Antideslizante para todas las áreas externas</i>				



Verifique sempre a classe de uso do produto escolhido.

Always check the tile classification of the product chosen.
Compruebe siempre la clase de uso del producto elegido.

* Não utilizar produtos esmaltados polidos em garagens.
** O porcelanato Jet White Satin é recomendado apenas para uso em parede.

** Do not use polished porcelain products in garages. / No utilizar productos esmaltados pulidos en garages.*
*** Jet White Satin porcelain tile is recommended for wall use only. / El porcelanato Jet White Satin se recomienda sólo para uso en pared.*

LEGENDAS

CAPTIONS | LEYENDAS

Classe de uso	Class of use	Classe de uso
USO PP	Porcelanato técnico de uso amplo. Uso em paredes e pavimentos de todas as dependências residenciais e ambientes comerciais de tráfego intenso.	<i>USE PP</i> Unglazed porcelain tile. Designed to be used in walls and floors of all residential areas and commercial areas of intense traffic.
USO 6	Uso em todas as dependências residenciais e ambientes comerciais de tráfego intenso.	<i>USE 6</i> Use in: All residential areas and commercial areas of intense traffic.
USO 5	Uso em todas as dependências residenciais e ambientes comerciais de tráfego médio, sendo que produtos polidos em ambientes comerciais devem ser aplicados em locais sem trânsito de equipamentos e sem acesso a áreas externas.	<i>USE 5</i> Use in: All residential and commercial areas of average traffic, all polished products in commercial areas must be installed in places without any contact with traffic of equipments or external areas.
USO 4	Uso em todas as dependências residenciais.	<i>USE 4</i> Use in: All residential areas.
USO 3	Uso em dependências residenciais sem comunicação com o exterior.	<i>USE 3</i> Use in: Residential areas without access to the outside area.
USO 2	Uso em banheiros e quartos residenciais.	<i>USE 2</i> Use in: Residential bathrooms and bedrooms.
USO 1	Uso em paredes.	<i>USE 1</i> Use on walls.

POL	Polido <i>Polished Pulido</i>	LAP	Lapado <i>Semi-polished Lapato</i>	RET	Retificado <i>Rectified Rectificado</i>
ACT	Acetinado <i>Satin Satinado</i>	HARD	Antiderrapante <i>Anti-slip Antideslizante</i>	BOLD	Não retificado <i>Non rectified No rectificado</i>
LUX	Brilho <i>Glossy Brillante</i>	STRUT	Estruturado <i>Structured Estructurado</i>	MATTE	
NAT	Natural <i>Natural Natural</i>	MLX	Matte-Lux <i>Matte-Glossy Matte-Brillo</i>	SATIN	Toque de seda <i>Silk touch</i>

Varição de tonalidade

Shade variation | Variación de tono

V4 Variação alta
High variation | Variación alta

V3 Moderate variation | *Variación moderada*
Variação moderada

V2 Variação baixa
Slight variation | Variación baja

V1 Aparência uniforme
Uniform appearance | Aparencia uniforme

A PORTINARI PENSA NO PLANETA, *e em você.*

A RESPONSABILIDADE AMBIENTAL EXPLÍCITA NA VISÃO DE SER PORTINARI
CONTRIBUI PARA A SUSTENTABILIDADE DA SUA OBRA.

Nossa responsabilidade com o planeta é refletida por meio do nosso desempenho ambiental e nos credencia como a única empresa do setor cerâmico, em toda a América Latina, que colabora com empreendimentos que buscam a certificação LEED.

O LEED é o selo verde de maior reconhecimento internacional para construções sustentáveis em todo o mundo, e a contribuição com a utilização dos nossos produtos é de até 7 pontos.



PORTINARI AMBIENTES COM EMOÇÃO

Portinari cares about the planet, and cares about you.

Portinari's environmental responsibility contributes to the sustainability of your project.

Our responsibility with the planet is reflected through our environmental performance, making us the only company of the ceramic sector in all Latin America that collaborates with constructions seeking LEED certification.

The LEED credential is the highest international recognition for sustainable constructions all over the world. The contribution with the use of our products is up to 7 points.

Portinari piensa en el planeta y en usted

La responsabilidad ambiental explícita en la visión de Portinari contribuye para la sustentabilidad de su obra.

Nuestra responsabilidad con el planeta se refleja por medio de nuestro desempeño ambiental y nos acredita como la única empresa del sector cerámico, en toda Latino América, que colabora con emprendimientos que buscan la certificación LEED.

LEED es el sello verde de mayor reconocimiento internacional para construcciones sustentables en todo el mundo, y la contribución con el uso de nuestros productos es de hasta 7 puntos.





PORTINARI

AMBIENTES COM EMOÇÃO

Galeria Cerâmica Portinari - São Paulo
Av. Brasil, 607 - Jardim América
São Paulo - SP - Brasil
Cep: 01.431-000
Fone: + 55 (11) 3087 7200

Showroom Criciúma
BR 101 - Km 392
Vila São Domingos - Criciúma - SC - Brasil
CEP: 88.812-600
Fone: + 55 (48) 3431 6333
SAC: 0800 701 7801

ceramicaportinari.com.br

